

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 270

22. årgang

27. oktober 1979

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2355/79 af 26. oktober 1979 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2356/79 af 26. oktober 1979 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 3
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2357/79 af 26. oktober 1979 om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af mel af blød hvede bestemt som fødevarerhjælp til Den demokratiske republik Sudan 5
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2358/79 af 26. oktober 1979 om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af blød hvede som støtte til Den demokratiske republik Sudan 8
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2359/79 af 25. oktober 1979 om ændring af de monetære udligningsbeløb inden for svinekødsektoren 11
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2360/79 af 26. oktober 1979 om ændring af de monetære udligningsbeløb for visse forarbejdede landbrugsvarer uden for traktatens bilag II 17
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2361/79 af 26. oktober 1979 om åbning af en licitation over restitutionen ved udførsel af blød hvede til lande i zone IV 24
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2362/79 af 26. oktober 1979 om fastsættelse af importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød 26
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2363/79 af 26. oktober 1979 om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød 28
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2364/79 af 26. oktober 1979 om fastsættelse af eksportrestitutioner inden for svinekødsektoren 30

2

(Fortsættes på omslagets anden side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende forvaltningsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken — akter, der normalt har en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Indhold (fortsat)

| | |
|--|----|
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 2365/79 af 26. oktober 1979 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter | 35 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 2366/79 af 26. oktober 1979 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter | 51 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 2367/79 af 26. oktober 1979 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker | 52 |

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Råd

79/878/EØF :

- ★ Rådets afgørelse af 22. oktober 1979 om fastlæggelse af en samordnet forskningsaktion for Det europæiske økonomiske Fællesskab med hensyn til virkningen af varmebehandling og distribution på levnedsmidlers kvalitet og næringsværdi 53

79/879/EØF :

- ★ Rådets beslutning af 22. oktober 1979 om ændring af beslutning 77/186/EØF om udførsel af mineralolie og mineralolieprodukter fra en medlemsstat til en anden i tilfælde af forsyningsvanskeligheder 58

79/880/EØF :

- ★ Rådets beslutning af 23. oktober 1979 om bemyndigelse til stiltiende videreførelse eller opretholdelse af visse venskabs-, handels- og skibsfartstraktater og lignende aftaler, som medlemsstaterne har indgået med tredjelande 60

79/881/EØF :

- ★ Rådets afgørelse af 23. oktober 1979 om udnævnelse af en suppleant til Det rådgivende udvalg for uddannelsen inden for Sygeplejeområdet 72

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2355/79

af 26. oktober 1979

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1547/79⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1658/79⁽³⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1658/79, på de tilbudspriser og de dags-

noteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. oktober 1979.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. oktober 1979.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

(2) EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 1.

(3) EFT nr. L 193 af 1. 8. 1979, s. 5.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. oktober 1979 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

| <i>(ECU/ton)</i> | | |
|---------------------------------------|---|-------------------------------------|
| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Afgifterne |
| 10.01 A | Blød hvede og blandsæd af hvede og rug | 72,62 |
| 10.01 B | Hård hvede | 91,57 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾ |
| 10.02 | Rug | 49,80 ⁽⁶⁾ |
| 10.03 | Byg | 59,17 |
| 10.04 | Havre | 68,97 |
| 10.05 B | Majs, andre end hybridmajs til udsæd | 82,36 ⁽²⁾ ⁽³⁾ |
| 10.07 A | Boghvede | 0 |
| 10.07 B | Hirse | 40,28 ⁽⁴⁾ |
| 10.07 C | Sorghum | 77,28 ⁽⁴⁾ |
| 10.07 D | Andre varer | 0 ⁽⁵⁾ |
| 11.01 A | Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug | 115,06 |
| 11.01 B | Rugmel | 83,09 |
| 11.02 A I a) | Grove og fine gryn af hård hvede | 156,14 |
| 11.02 A I b) | Grove og fine gryn af blød hvede | 123,83 |

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT, som indføres i Den franske Republiks oversøiske departementer, nedsættes importafgiften med 7,25 ECU pr. ton i henhold til forordning (EØF) nr. 706/76.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførelse i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførelse i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2356/79

af 26. oktober 1979

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1547/79⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1659/79⁽³⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de

for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. oktober 1979.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. oktober 1979.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 193 af 1. 8. 1979, s. 7.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. oktober 1979 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Løbende måned 10 | 1. term. 11 | 2. term. 12 | 3. term. 1 |
|---------------------------------|---|------------------|-------------|-------------|------------|
| 10.01 A | Blød hvede og blandsæd af hvede og rug | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.01 B | Hård hvede | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.02 | Rug | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.03 | Byg | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.04 | Havre | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.05 B | Majs, anden end hybridmajs til udsæd | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.07 A | Boghvede | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.07 B | Hirse | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.07 C | Sorghum | 0 | 0,36 | 0,36 | 0 |
| 10.07 D | Andre varer | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.01 A | Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug | 0 | 0 | 0 | 0 |

B. Malt

(ECU/ton)

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Løbende måned 10 | 1. term. 11 | 2. term. 12 | 3. term. 1 | 4. term. 2 |
|---------------------------------|---|------------------|-------------|-------------|------------|------------|
| 11.07 A I (a) | Malt af hvede, ikke brændt, formalet | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A I (b) | Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A II (a) | Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A II (b) | Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 B | Brændt malt | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2357/79

af 26. oktober 1979

om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af mel af blød hvede bestemt som fødevarerhjælp til Den demokratiske republik Sudan

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1547/79⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn som fødevarerhjælp⁽³⁾, særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugs politiks rammer⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁵⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og
ud fra følgende betragtninger:

Den 8. maj 1979 har Rådet for De europæiske Fællesskaber givet udtryk for sin hensigt til, inden for rammerne af en fællesskabsaktion, at yde 4 000 tons blød hvede i form af mel, hvilket udgør 2 649 tons mel af blød hvede, til Den demokratiske republik Sudan i forbindelse med sit fødevarerhjælpeprogram for 1978/79;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75, artikel 3, stk. 3, kan produkterne købes overalt på Fællesskabets marked;

den planlagte licitation bør angå levering af varen i afskibningshavnen inden for skibets omkreds; varen skal indbringes på det af modtagerlandet eller dets befuldmægtigede angivne sted;

bud kan indgives af bydende, der er etableret i Fællesskabets forskellige medlemsstater, og angå produkter, der skal tilvejebringes i disse medlemsstater; i betragtning af de monetære forhold i disse medlemsstater og

for at sikre den bedst mulige sammenlignelighed mellem de forskellige bud, bør den virkning tages i betragtning, som de monetære forhold i den medlemsstat, hvor toldformaliteterne ved udførsel opfyldes, har på hvert bud;

licitationstilslaget bør gives den bydende, som har givet det bedste bud;

det synes nødvendigt at præcisere, hvem der skal bære de eventuelle omkostninger, såfremt det på grund af force majeure ikke er muligt at gennemføre den pågældende transaktion inden for den fastsatte frist;

det bør fastsættes, at der stilles en sikkerhed, som skal garantere overholdelsen af de forpligtelser, som følger af deltagelsen i licitationen med henblik på leveringen til Den demokratiske republik Sudan;

der bør gives det belgiske interventionsorgan fuldmagt til udførelsen af den pågældende licitation;

det er af vigtighed, at Kommissionen hurtigt underrettes om de tilbud, som er indgivet under licitationen, samt om dem, som er taget i betragtning af interventionsorganet;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Inden for rammerne af en fællesskabsaktion vedrørende fødevarerhjælp udbydes 2 649 tons mel af blød hvede i licitation med henblik på levering til Den demokratiske republik Sudan
2. Licitationen gennemføres i kongeriget Belgien i et parti.
3. Varen tilvejebringes på Fællesskabets marked.
4. Lastningen foretages fra Antwerpen.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

⁽⁴⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

5. Den i stk. 1 nævnte vare skal i afskibningshavnen stå rede i nye bomuldssække med et indhold på 50 kg netto inden for skibets omkreds; varen skal anbringes på det af modtagerlandet eller dets befuldmægtigede angivne sted; tilslagsmodtageren og modtagerlandets befuldmægtigede fastsætter leveringstakten.

6. Sækkene skal forsynes med følgende angivelse trykt på emballagen:

•Wheat flour — Gift of the European Economic Community to Sudan — For free distribution•.

For at muliggøre en genopfyldning i sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme sække, nye og af samme kvalitet som dem, hvori varen leveres, men med den trykte tekst efterfulgt af et stort •R•.

Artikel 2

1. Den licitation, som er nævnt i artikel 1, finder sted den 9. november 1979.

2. Den sidste dato for indgivelse af bud fastsættes til den 9. november 1979 kl. 12.00.

3. Offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af indkaldelsen af tilbud finder sted mindst 9 dage før den sidste dato for afgivelsen af bud.

Artikel 3

1. Budene skal afgives i den medlemsstats valuta, hvor licitationen er åben.

2. Budene skal navnlig indeholde angivelse af den medlemsstat, hvor den bydende, såfremt han bliver kontraktmodtager, beslutter at opfylde toldformaliteterne ved udførsel af de pågældende produkter.

3. Af hensyn til budenes sammenlignelighed korrigeres hvert bud med det monetære udligningsbeløb, der var gældende den dag, der var sidste frist for indgivelse af bud, ved udførsel fra den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til stk. 2. Korrektionen foretages ved:

- at forhøje de bud, der angiver en medlemsstat med nedskrevet valuta,
- at nedsætte de bud, der angiver en medlemsstat med opskrevet valuta.

Det monetære udligningsbeløb omregnes i givet fald til den medlemsstats valuta, hvor licitationen åbnes:

- ved — såfremt de pågældende valutaer indbyrdes holdes inden for et øjeblikkeligt udsving på højst 2,25 % — at anvende den omregningskurs, der følger af deres centralkurs,
- ved — i andre tilfælde — at anvende det gennemsnit af a vista-valutakurserne mellem de pågæl-

dende valutaer, som er konstateret i den medlemsstat, hvor licitationen åbnes, i det tidsrum, der strækker sig fra onsdag i en given uge til tirsdag i den følgende uge; og som umiddelbart går forud for sidste frist for indgivelse af bud.

Artikel 4

Licitationsstilslaget gives den bydende, som under hensyntagen til den i artikel 3, stk. 3, nævnte regulering har givet det gunstigste bud.

Såfremt licitationsbudene ikke synes at svare til de priser og de omkostninger, som er normale på markedet, kan interventionsorganet annullere licitationen.

Artikel 5

1. Den bydende stiller en sikkerhed på 12 ECU pr. ton af produktet.

Sikkerheden frigives:

- for alle bydende, hvis bud ikke er kommet i betragtning eller ikke antages.
- for kontraktmodtageren, såfremt de pågældende forretninger er blevet gennemført inden for den fastsatte frist, og efter fremlæggelse af eksemplar nr. 1 af eksportlicensen behørigt afskrevet og påtegnet af de kompetente myndigheder i den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til artikel 3, stk. 2;
- for kontraktmodtageren for så vidt angår de mængder, for hvilke forretningerne på grund af force majeure ikke er gennemført.

2. Sikkerheden i henhold til stk. 1 kan stilles kontant eller i form af en kaution fra et kreditinstitut, der opfylder de kriterier, der gælder i den pågældende medlemsstat.

Artikel 6

1. Den vare, som er nævnt i artikel 1, og som er bestemt til levering til Den demokratiske republik Sudan skal svare til de nedenfor nævnte karakteristika:

Mel af blød hvede:

- fugtighed: højst 15 %,
- surhed: højst 4 ml NaOH/n pr. 100 g (i forhold til tørstoffet),
- askeindhold: højst 0,52 % i forhold til tørstoffet.

Såfremt varen, som er nævnt i artikel 1, ikke svarer til ovennævnte karakteristika, afvises den og tilfalder den antagne budgiver.

2. Budene vedrørende den vare, som er nævnt i artikel 1, bestemt til levering til Sudan, skal være givet med henblik på de følgende karakteristika :

Mel af blød hvede :

- fugtighed : højst 15 %,
- surhed : højst 4 ml NaOH/n pr. 100 g (i forhold til tørstoffet),
- askeindhold : højst 0,52 % i forhold til tørstoffet.

Artikel 7

1. Det belgiske interventionsorgan overdrages gennemførelsen af alle foranstaltninger i forbindelse med den licitation, der er genstand for denne forordning.

2. Det meddeler omgående Kommissionen navnene på de firmaer, der har afgivet bud, med angivelse af budet fra hvert af disse såvel som tilslagsmodtagerens navn og firmanavn.

3. Når toldformaliteterne ved udførsel af det tilvebragte produkt opfyldes i en anden medlemsstat end den, hvor licitationen er åben, overdrages forretningerne i forbindelse med licitationen, herunder betalingen til kontraktmodtageren, til denne medlemsstats interventionsorgan.

Når interventionsorganet har udpeget tilslagsmodtageren, giver det i ovennævnte tilfælde straks interventionsorganet i den pågældende medlemsstat meddelelse herom og giver det alle de oplysninger, som det måtte have brug for.

Det tilslåede bud betales af kontraktmodtageren i den medlemsstats valuta, hvor forretningerne i forbindelse

med licitationen gennemføres, efter at beløbet er blevet omregnet ved anvendelse af de i artikel 3, stk. 3, andet afsnit, nævnte valutakurser.

4. Interventionsorganet skal fra tilslagsmodtageren indhente følgende oplysninger :

- a) efter hver forsendelse, dokumentation for de lastede mængder og varens kvalitet,
- b) skibenes afsejlingsdato.

Når interventionsorganet har modtaget ovennævnte oplysninger underretter det straks Kommissionen.

5. Såfremt det interventionsorgan, der skal udføre forretningerne i forbindelse med licitationen, ikke er det interventionsorgan, der har udpeget kontraktmodtageren, skal det hurtigst muligt meddele denne sidste de nødvendige oplysninger med henblik på frigørelse af sikkerhedsstillelsen.

Artikel 8

Der udstedes en overtagelsesattest til tilslagsmodtageren, som optræder som Fællesskabets befuldmægtigede, af modtagerlandets befuldmægtigede ved levering af varen i afskibningshavnen eller, hvis en modtager ikke findes, af interventionsorganet i den medlemsstat, på hvis område afskibningen finder sted.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. oktober 1979.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Nestformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2358/79

af 26. oktober 1979

om åbning af en licitation med henblik på tilvejebringelse af blød hvede som støtte til Den demokratiske republik Sudan som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1547/79⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarehjælp⁽³⁾, særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik's rammer⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁵⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 30. januar 1978 udtrykte Rådet for De europæiske Fællesskaber sin hensigt til inden for rammerne af en fællesskabsaktion at yde 1 000 t blød hvede til Den demokratiske republik Sudan i henhold til dets fødevarehjælpeprogram for 1977/78;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75, artikel 3, stk. 3, kan produkterne købes overalt på Fællesskabets marked;

den planlagte licitation bør angå levering af varen i afskibningshavnen inden for skibets omkreds; varen skal anbringes på det af modtagerlandet eller dets befuldmægtigede angivne sted;

bud kan indgives af bydende, der er etableret i Fællesskabets forskellige medlemsstater og angå produkter, der skal tilvejebringes i disse medlemsstater; i betragtning af de monetære forhold i disse medlemsstater og for at sikre den bedst mulige sammenlignelighed mellem de forskellige bud, bør den virkning tages i betragtning som de monetære forhold i den medlems-

stat, hvor toldformaliteterne ved udførsel opfyldes, har på hvert bud;

tilslag bør gives den bydende, der har afgivet det gunstigste bud;

for tilfælde af force majeure, der kan forhindre gennemførelse af den pågældende transaktion inden for de fastsatte kriterier, er det nødvendigt at præcisere, hvem der skal bære de omkostninger, der måtte opstå af en sådan situation;

der bør fastsættes en sikkerhedsstillelse for at sikre overholdelse af de forpligtelser, der følger af deltagelse i licitation;

der bør gives det belgiske interventionsorgan fuldmagt til udførelsen af den pågældende licitation;

det er vigtigt for Kommissionen at blive hurtigt informeret om de bud, der er afgivet ved licitation, såvel som om de bud, som interventionsorganet har taget i betragtning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Inden for rammerne af en fællesskabsaktion udbydes i licitation som fødevarehjælp levering til Den demokratiske republik Sudan af 1 000 t blød hvede.
2. Licitationen iværksættes i kongeriget Belgien.
3. Varen tilvejebringes på Fællesskabets marked.
4. Lastningen foretages fra Antwerpen.
5. Den i stk. 1 nævnte vare skal i afskibningshavnen leveres i nye jutesække med et indhold på 50 kg netto inden for skibets omkreds; varen skal anbringes på det af modtagerlandet eller dets befuldmægtigede angivne sted; tilslagsmodtageren og modtagerlandets befuldmægtigede fastsætter leveringstakten.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

⁽⁴⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

Minimumsvægt pr. sæk : 600 gram.

Sækkene skal på emballagen bære følgende påtrykte angivelse :

•Wheat / Gift of the European Economic Community to Sudan•.

For at muliggøre en genopfyldning i sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme sække nye og af samme kvalitet som dem, hvori varen leveres, men med den trykte tekst efterfulgt af et stort •R•.

Artikel 2

1. Den i artikel 1 nævnte licitation finder sted den 9. november 1979.
2. Den sidste frist for afgivelse af bud fastsættes til den 9. november 1979, kl. 12.00.
3. Offentliggørelsen af licitation i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* sker senest ni dage før den sidste frist for afgivelse af bud.

Artikel 3

1. Budene skal afgives i den medlemsstats valuta hvor licitationen er åben.
2. Budene skal navnlig indeholde angivelse af den medlemsstat, hvor den bydende, såfremt han bliver kontraktmodtager, beslutter at opfylde toldformaliteterne ved udførsel af de pågældende produkter.
3. Af hensyn til budenes sammenlignelighed korrigeres hvert bud med det monetære udligningsbeløb, der var gældende den dag, der var sidste frist for indgivelse af bud, ved udførsel fra den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til stk. 2. Korrektionen foretages ved :
 - at forhøje de bud, der angiver en medlemsstat med nedskrevet valuta,
 - at nedsætte de bud, der angiver en medlemsstat med opskrevet valuta.

Det monetære udligningsbeløb omregnes i givet fald til den medlemsstats valuta, hvor licitationen åbnes :

- ved — såfremt de pågældende valutaer indbyrdes holdes inden for et øjeblikkeligt udsving på højst 2,25 % — at anvende de omregningskurs, der følger af deres centralkurs,
- ved — i andre tilfælde — at anvende det gennemsnit af a vista-valutakurserne mellem de pågældende valutaer som er konstateret i den medlemsstat hvor licitationen åbnes, i det tidsrum, der

strækker sig fra onsdag i en given uge til tirsdag i den følgende uge, og som umiddelbart går forud for sidste frist for indgivelse af bud.

Artikel 4

Licitationsstilslaget gives den bydende, som under hensyntagen til den i artikel 3, stk. 3, nævnte regulering har givet det gunstigste bud.

Såfremt licitationsbudene ikke synes at svare til de priser og de omkostninger, som er normale på markedet, kan interventionsorganet annullere licitationen.

Artikel 5

Såfremt tilslagsmodtageren ikke kan levere varerne i overensstemmelse med artikel 1, stk. 3, på den dato, som fastsættes i licitationsbekendtgørelsen, som følge af forsinkelse af de skibe, som besørger søtransporten, skal de ved denne forsinkelse opståede omkostninger bæres af interventionsorganet.

Artikel 6

1. Den bydende stiller en sikkerhed på 6 ECU pr. ton af produktet.

Sikkerheden frigives :

- for alle bydende, hvis bud ikke er kommet i betragtning eller ikke antages ;
- for kontraktmodtageren såfremt de pågældende forretninger er blevet gennemført inde for den fastsatte frist, og efter fremlæggelse af eksemplar nr. 1 af eksportlicensen behørigt afskrevet og påtegnet af de kompetente myndigheder i den medlemsstat, der er angivet i budet i henhold til artikel 3, stk. 2 ;
- for kontraktmodtageren for så vidt angår de mængder, for hvilke forretningerne på grund af force majeure ikke er gennemført.

2. Sikkerheden i henhold til stk. 1 kan stilles kontant eller i form af en kaution fra et kreditinstitut, der opfylder de kriterier, der gælder i den pågældende medlemsstat.

Artikel 7

Den i artikel 1 nævnte bløde hvede skal være sund, sædvanlig og handelsmæssig og mindst være af den standardkvalitet for hvilken interventionsprisen er fastsat, og med en øvre grænse for fugtighed på 15,5 % og en tolerance for spiret korn på 3 % og for urenheder på 1,5 %.

Artikel 8

1. Det belgiske interventionsorgan overdrages gennemførelsen af alle foranstaltninger i forbindelse med den i denne forordning omhandlede licitation.

2. Det meddeler omgående Kommission navnene på de firmaer, der har afgivet bud, med angivelse af budet for hvert af disse såvel som kontraktmodtagerens navn og firmanavn.

3. Når toldformaliteterne ved udførsel af det tilvebragte produkt opfyldes i en anden medlemsstat end den, hvor licitationen er åben, overdrages forretningerne i forbindelse med licitationen herunder betalingen til kontraktmodtageren, til denne medlemsstats interventionsorgan.

Når interventionsorganet har udpeget tilslagsmodtageren giver det i ovennævnte tilfælde straks interventionsorganet i den pågældende medlemsstat meddelelse herom og giver det alle de oplysninger som det måtte have brug for.

De tilslåede bud betales kontraktmodtageren i den medlemsstats valuta, hvor forretningerne i forbindelse med licitationen gennemføres, efter at beløbet er blevet omregnet ved anvendelse af de i artikel 3, stk. 3, andet afsnit, nævnte valutakurser.

4. Interventionsorganet skal fra tilslagsmodtageren indhente følgende oplysninger:

- a) efter hver forsendelse, dokumentation for de lastede mængder og varens kvalitet;
- b) skibenes afsejlingsdato;
- c) enhver begivenhed, som måtte indtræffe under transporten af produkterne.

Interventionsorganet fremsender ved modtagelsen de nævnte oplysninger til Kommissionen.

5. Såfremt det interventionsorgan, der skal udføre forretningerne i forbindelse med licitationen, ikke er det interventionsorgan, der har udpeget kontraktmodtageren, skal det hurtigst muligt meddele denne sidste de nødvendige oplysninger med henblik på frigørelse af sikkerhedsstillelsen.

Artikel 9

Der udstedes en overtagelsesattest til tilslagsmodtageren, som optræder som Fællesskabets befuldmægtigede, af modtagerlandets befuldmægtigede ved levering af varen i afskibningshavnen eller, hvis en modtager ikke findes, af interventionsorganet i den medlemsstat, på hvis område afskibningen finder sted.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. oktober 1979.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Nestformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2359/79

af 25. oktober 1979

om ændring af de monetære udligningsbeløb inden for svinekødsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 974/71 af 12. maj 1971 om visse konjunkturpolitiske foranstaltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 987/79⁽²⁾, særlig artikel 6,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1516/78 af 30. juni 1978 om justering af forudfastsatte monetære udligningsbeløb og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 651/78⁽³⁾, særlig artikel 1, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

De monetære udligningsbeløb, der blev indført ved forordning (EØF) nr. 974/71, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2140/79 af 28. september 1979⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2250/79⁽⁵⁾;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1641/79 af 24. juli 1979 om fastsættelse af basisprisen og standardkvaliteten for slagtede svin for perioden fra 1. november 1979 til 31. oktober 1980⁽⁶⁾, er der blevet fastsat en ny basispris; som følge heraf påvirkes den nedre grænse for den købspris, som anvendes i tilfælde af intervention for svinekød, og som er fastsat i henhold til artikel 5, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1423/78⁽⁸⁾; heraf følger, at grundlaget for fastsættelse af de monetære udligningsbeløb, som omhandles i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 974/71, ændres; ved denne lejlighed er det desuden nødvendigt at tage i betragtning, at der fra den 1. november 1979 for svi-

nekød anvendes nye repræsentative kurser, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 878/77 af 26. april 1977 om de vekselkurser, der skal anvendes inden for landbrugssektoren⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2139/79⁽¹⁰⁾, og omhandlet i artikel 2a;

i henhold til artikel 7, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 243/78 af 1. februar 1978 om forudfastsættelse af monetære udligningsbeløb⁽¹¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/78⁽¹²⁾, skal forudfastsatte monetære udligningsbeløb justeres, såfremt der træder en ny repræsentativ kurs i kraft i løbet af licensens gyldighedsperiode; der skal være truffet beslutning om den nye repræsentative kurs før indgivelsen af ansøgning om licens; dette forhold forekommer ikke lænere; derfor bør bilag IV til forordning (EØF) nr. 2140/79 udgå;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I bilag I til forordning (EØF) nr. 2140/79 erstattes del 2 af bilag I til denne forordning.

Artikel 2

Bilag II til forordning (EØF) nr. 2140/79 erstattes af bilag II til denne forordning.

Artikel 3

Bilag IV til forordning (EØF) nr. 2140/79 udgår.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1979.

⁽¹⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 123 af 19. 5. 1979, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 178 af 1. 7. 1978, s. 63.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 247 af 1. 10. 1979, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 258 af 13. 10. 1979, s. 27.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 192 af 31. 7. 1979, s. 5.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 19.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 106 af 29. 4. 1977, s. 27.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 246 af 29. 9. 1979, s. 76.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 37 af 7. 2. 1978, s. 5.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 182 af 5. 7. 1978, s. 7.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. oktober 1979.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2ª — DEEL 2 — DEL 2

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH
SETTORE CARNI SUINE — SECTOR VARKENSVLEES — SVINEKØDMontants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

| Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif | Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel | | | Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel | | | |
|--|--|---|------------------------|--|---------------------|----------------------|---------------------|
| | Deutschland DM/100 kg | Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg | Nederland Fl/100 kg | United Kingdom £/100 kg | Ireland £/100 kg | Italia Lit/100 kg | France FF/100 kg |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 01.03 A II a) | 20,93 | 59,20 | 4,08 | 4,014 | | 5 291 | |
| 01.03 A II b) | 24,62 | 69,60 | 4,80 | 4,720 | | 6 222 | |
| 02.01 A III a) 1 | 32,01 | 90,50 | 6,24 | 6,138 | | 8 091 | |
| 02.01 A III a) 2 | 46,41 | 131,20 | 9,05 | 8,900 | | 11 732 | |
| 02.01 A III a) 3 | 35,85 | 101,40 | 6,99 | 6,875 | | 9 062 | |
| 02.01 A III a) 4 | 51,86 | 146,60 | 10,11 | 9,944 | | 13 107 | |
| 02.01 A III a) 5 | 27,85 | 78,70 | 5,43 | 5,340 | | 7 039 | |
| 02.01 A III a) 6 aa) | 51,86 | 146,60 | 10,11 | 9,944 | | 13 107 | |
| ex 02.01 A III a) 6 bb) (1) | 51,86 | 146,60 | 10,11 | 9,944 | | 13 107 | |
| ex 02.01 A III a) 6 bb) (2) | 35,85 | 101,40 | 6,99 | 6,875 | | 9 062 | |
| 02.05 A I | 12,80 | 36,20 | 2,50 | 2,455 | | 3 236 | |
| 02.05 A II | 14,08 | 39,80 | 2,75 | 2,701 | | 3 560 | |
| 02.05 B | 7,68 | 21,70 | 1,50 | 1,473 | | 1 942 | |
| 02.06 B I a) 1 | 32,01 | 90,50 | 6,24 | 6,138 | | 8 091 | |
| 02.06 B I a) 2 aa) | 40,97 | 115,90 | 7,99 | 7,857 | | 10 356 | |
| 02.06 B I a) 2 bb) | 40,97 | 115,90 | 7,99 | 7,857 | | 10 356 | |
| 02.06 B I a) 2 cc) | 44,81 | 126,70 | 8,74 | 8,593 | | 11 327 | |
| 02.06 B I a) 3 | 46,41 | 131,20 | 9,05 | 8,900 | | 11 732 | |
| 02.06 B I a) 4 | 35,85 | 101,40 | 6,99 | 6,875 | | 9 062 | |
| 02.06 B I a) 5 | 51,86 | 146,60 | 10,11 | 9,944 | | 13 107 | |
| 02.06 B I a) 6 | 27,85 | 78,70 | 5,43 | 5,340 | | 7 039 | |
| ex 02.06 B I a) 7 (1) | 51,86 | 146,60 | 10,11 | 9,944 | | 13 107 | |
| ex 02.06 B I a) 7 (2) | 35,85 | 101,40 | 6,99 | 6,875 | | 9 062 | |
| 02.06 B I b) 1 | 32,01 | 90,50 | 6,24 | 6,138 | | 8 091 | |
| 02.06 B I b) 2 aa) | 40,97 | 115,90 | 7,99 | 7,857 | | 10 356 | |
| 02.06 B I b) 2 bb) | 40,97 | 115,90 | 7,99 | 7,857 | | 10 356 | |
| 02.06 B I b) 2 cc) | 44,81 | 126,70 | 8,74 | 8,593 | | 11 327 | |
| 02.06 B I b) 3 aa) | 46,41 | 131,20 | 9,05 | 8,900 | | 11 732 | |
| 02.06 B I b) 3 bb) | 90,27 | 255,20 | 17,60 | 17,310 | | 22 816 | |
| 02.06 B I b) 4 aa) | 35,85 | 101,40 | 6,99 | 6,875 | | 9 062 | |
| 02.06 B I b) 4 bb) | 71,06 | 200,90 | 13,85 | 13,627 | | 17 962 | |
| 02.06 B I b) 5 aa) | 51,86 | 146,60 | 10,11 | 9,944 | | 13 107 | |

| Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif | Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel | | | Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel | | | |
|--|--|---|------------------------|--|---------------------|----------------------|---------------------|
| | Deutschland DM/100 kg | Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg | Nederland Fl/100 kg | United Kingdom £/100 kg | Ireland £/100 kg | Italia Lit/100 kg | France FF/100 kg |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 02.06 B I b) 5 bb) | 89,31 | 252,50 | 17,41 | 17,125 | | 22 573 | |
| 02.06 B I b) 6 aa) | 27,85 | 78,70 | 5,43 | 5,340 | | 7 039 | |
| 02.06 B I b) 6 bb) | 46,41 | 131,20 | 9,05 | 8,900 | | 11 732 | |
| :x 02.06 B I b) 7 aa) (1) | 51,86 | 146,60 | 10,11 | 9,944 | | 13 107 | |
| :x 02.06 B I b) 7 aa) (2) | 35,85 | 101,40 | 6,99 | 6,875 | | 9 062 | |
| 02.06 B I b) 7 bb) (3) | 90,27 | 255,20 | 17,60 | 17,310 | | 22 816 | |
| 15.01 A I (a) | 10,24 | 29,00 | 2,00 | 1,964 | | 2 589 | |
| 15.01 A II | 10,24 | 29,00 | 2,00 | 1,964 | | 2 589 | |
| 16.01 A | 44,81 | 126,70 | 8,74 | 8,593 | | 11 327 | |
| 16.01 B I (b) (4) | 75,22 | 212,70 | 14,67 | 14,425 | | 19 013 | |
| 16.01 B II (b) (5) | 51,22 | 144,80 | 9,99 | 9,821 | | 12 945 | |
| 16.02 A II | 41,61 | 117,70 | 8,11 | 7,980 | | 10 518 | |
| 16.02 B III a) 1 | 43,21 | 122,20 | 8,43 | 8,287 | | 10 923 | |
| 16.02 B III a) 2 aa) 11 | 78,42 | 221,80 | 15,29 | 15,039 | | 19 823 | |
| 16.02 B III a) 2 aa) 22 | 65,62 | 185,50 | 12,79 | 12,583 | | 16 586 | |
| 16.02 B III a) 2 aa) 33 (6) | 43,21 | 122,20 | 8,43 | 8,287 | | 10 923 | |
| 16.02 B III a) 2 bb) (7) | 35,85 | 101,40 | 6,99 | 6,875 | | 9 062 | |
| 16.02 B III a) 2 cc) | 21,45 | 60,60 | 4,18 | 4,113 | | 5 421 | |

(1) — Jambons et morceaux de jambons, désossés;
 — Épaules (jambons avant) et morceaux d'épaules, désossés;
 — Longes et morceaux de longes, désossés;
 — Filets.

(2) — Hams and cuts of hams, boned or boneless;
 — Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless;
 — Loins and cuts of loins, boned or boneless;
 — Tenderloins.

(3) — Schinken, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
 — Schultern, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
 — Kotelettstränge, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
 — Filet.

(4) — Prosciutti, anche in parti, disossati;
 — Spalle, anche in parti, disossate;
 — Lombate, anche in parti, disossate;
 — Filetti.

(5) — Ham en delen van ham, zonder been;
 — Schouders en delen van schouders, zonder been;
 — Karbonadestremg en delen daarvan, zonder been;
 — Filet.

(6) — Skinke og stykker deraf, udbenet;
 — Bov og stykker deraf, udbenet;
 — Kam (karbonade) og stykker deraf, udbenet;
 — Mørbrad.

(7) Produits autres que ceux visés à la note (1).

(8) Other products than those falling under (1).

(9) Andere Erzeugnisse als unter (1) genannt.

(10) Prodotti diversi da quelli di cui alla nota (1).

(11) Andere produkter dan nævnt i (1).

(12) Varer med undtagelse af de under (1) nævnte.

- (*) L'octroi des montants compensatoires monétaires applicables pour ces produits est subordonné au respect des conditions pour l'octroi des restitutions visées au règlement (CEE) n° 171/78. Au moment de l'accomplissement des formalités douanières d'exportation ou d'importation dans l'État membre qui paie le montant compensatoire monétaire, l'exportateur ou l'importateur concerné déclare par écrit que les produits en cause répondent à ces conditions.
- (*) The grant of monetary compensatory amounts in respect of these products is subject to compliance with the conditions for the grant of refunds laid down in Regulation (EEC) No 171/78. The exporter or importer at the time of the conclusion of customs formalities concerning the export or the import in a Member State paying the monetary compensatory amount, shall declare in writing that the products in question fulfil these conditions.
- (*) Voraussetzung für die Gewährung der Währungsausgleichsbeträge für diese Erzeugnisse ist die Erfüllung der in der Verordnung (EWG) Nr. 171/78 aufgeführten Bedingungen für die Gewährung der Erstattungen.
Der Ein- oder Ausfuhrer erklärt schriftlich zum Zeitpunkt der Erfüllung der Ausfuhr- oder Einfuhrzollförmlichkeiten in dem Mitgliedstaat, der den Währungsausgleichsbetrag zahlt, daß die fraglichen Erzeugnisse diesen Bedingungen entsprechen.
- (*) La concessione degli importi compensativi monetari applicabili per questi prodotti è subordinata all'osservanza delle condizioni per la concessione delle restituzioni di cui al regolamento (CEE) n. 171/78. Al momento dell'ottenimento delle formalità doganali d'esportazione o d'importazione negli Stati membri che pagano l'importo compensativo monetario, l'esportatore o l'importatore interessato dichiara per iscritto che i prodotti in causa rispondono a queste condizioni.
- (*) Voor de toekenning van de voor deze produkten geldende monetaire compenserende bedragen moet voldaan zijn aan de in Verordening (EEG) nr. 171/78 genoemde voorwaarden voor de toekenning van de restituties. De betreffende im- of exporteur legt, tijdens het vervullen van de douaneformaliteiten bij uitvoer of invoer in de Lid-Staat die het monetaire compenserende bedrag uitbetaalt, een schriftelijke verklaring over dat de betreffende produkten aan deze voorwaarden voldoen.
- (*) De monetære udligningsbeløb, der anvendes for disse produkter, ydes kun, såfremt de i forordning (EØF) nr. 171/78 omhandlede betingelser for ydelse af restitution overholdes. Ved afslutningen af toldformaliteterne i forbindelse med udførsel eller indførsel i den medlemsstat, der betaler det monetære udligningsbeløb, skal eksportøren/importøren afgive en skriftlig erklæring om, at de pågældende produkter opfylder disse betingelser.
- (*) Les montants compensatoires monétaires ne sont pas applicables aux produits présentés sous forme de farine ou de poudre, agglomérée ou non.
- (*) The monetary compensatory amounts shall not apply to products presented in the form of meal or powder, whether or not in compounded form.
- (*) Die Währungsausgleichsbeträge werden nicht für Erzeugnisse in Form von Mehl oder Pulver, auch in gepreßter Form, angewendet.
- (*) Gli importi compensativi monetari non sono applicabili ai prodotti presentati sotto forma di farina o polvere, anche in forma di agglomerato.
- (*) De monetaire compenserende bedragen worden niet toegepast voor produkten in de vorm van meel of poeder, al dan niet geperst.
- (*) Monetære udligningsbeløb anvendes ikke for produkter, der frembydes i form af mel eller pulver, også i sammenpresset form.
- (a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.
- (a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.
- (a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
- (a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
- (a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.
- (b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.
- (b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.
- (b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.
- (b) Gli importi compensativi applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.
- (b) De compenserende bedragen op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.
- (b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.

BILAG II

Koefficienter, der er nævnt i artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1380/75

| Produkter | Medlemsstater | | | | | |
|----------------------------------|------------------------------|---------|--------|---------|------------------------|----------|
| | Forbundsrepublikken Tyskland | Benelux | Irland | Italien | Det forenede Kongerige | Frankrig |
| — Oksekød | 0,902 | 0,981 | — | 1,065 | 1,089 | 1,037 |
| — Mælk og mejeriprodukter | 0,892 | 0,976 | — | 1,065 | 1,089 | 1,037 |
| — i forordning (EØF) nr. 1059/69 | 0,902 | 0,981 | — | 1,065 | 1,089 | 1,037 |
| — Svinekød | 0,902 | 0,981 | — | 1,065 | 1,089 | — |
| — Sukker og isoglucose | 0,902 | 0,981 | — | 1,065 | 1,089 | 1,037 |
| — Korn | 0,902 | 0,981 | — | 1,065 | 1,089 | 1,037 |
| — Fjerkræ, æg og albumin | 0,902 | 0,981 | — | 1,065 | 1,089 | 1,037 |
| — Vin | 0,892 | — | — | 1,056 | — | — |

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2360/79

af 26. oktober 1979

om ændring af de monetære udligningsbeløb for visse forarbejdede landbrugsvarer uden for traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 974/71 af 12. maj 1971 om visse konjunkturpolitiske foranstaltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 987/79⁽²⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger :

De monetære udligningsbeløb, der blev indført ved forordning (EØF) nr. 974/71 er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2140/79⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2359/79⁽⁴⁾;

vareudvekslingen har i nogen tid omfattet tilberedte levnedsmidler henhørende under pos. 21.07 D II a) 1 med et indhold af valle på cirka 93 % ; disse varer synes at blive fremstillet med den hensigt at opnå monetære udligningsbeløb for valle, skønt der i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1036/78⁽⁵⁾ ikke kan anvendes monetære udligningsbeløb for valle ; der kan i øvrigt også foregå handel med lignende produkter henhørende under pos. 21.07 D II a) 2, 3 og 4 ;

for at undgå at der sker uretmæssig udbetaling, bør den måde, hvorpå de monetære udligningsbeløb beregnes for disse varer, derfor ændres ;

på grund af disse kunstige varebevægelser er der fare for, at markedsordningen for mælk og mejeriprodukter ikke virker efter hensigten ; det er derfor nødvendigt hurtigt at træffe foranstaltninger herimod ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra de berørte forvaltningskomiteer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Del 8 i bilag I til forordning (EØF) nr. 2140/79 erstattes af bilaget til denne forordning, idet der dog kan ske ændringer af beløbene i overensstemmelse med udviklingen i de vekselkurser, der omhandles i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 974/71.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 5. november 1979.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. oktober 1979.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 123 af 19. 5. 1979, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 247 af 1. 10. 1979, s. 1.

⁽⁴⁾ Se side 11 i denne Tidende.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 133 af 22. 5. 1978, s. 1.

ANNEXE — ANNEX — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8

**MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) N° 1059/69
 PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
 VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
 MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
 ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
 VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69**

**Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
 Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
 Monetære kompenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb**

| Numero du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif | Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel | | | Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel | | | |
|--|--|---|------------------------|--|---------------------|----------------------|---------------------|
| | Deutschland DM/100 kg | Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg | Nederland Fl/100 kg | United Kingdom £/100 kg | Ireland £/100 kg | Italia Lit/100 kg | France FF/100 kg |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 17.04 D I a) | 7,29 | 20,50 | 1,42 | 1,398 | | 1 842 | 5,50 |
| 17.04 D I b) 1 | 3,83 | 0 | 0 | 0,734 | | 967 | 2,89 |
| 17.04 D I b) 2 | 5,48 | 15,50 | 1,07 | 1,050 | | 1 384 | 4,14 |
| 17.04 D I b) 3 aa) | 7,12 | 20,00 | 1,39 | 1,366 | | 1 801 | 5,38 |
| 17.04 D I b) 3 bb) | 7,39 | 21,00 | 1,44 | 1,417 | | 1 867 | 5,58 |
| 17.04 D I b) 4 | 8,48 | 24,00 | 1,65 | 1,626 | | 2 143 | 6,40 |
| 17.04 D I b) 5 | 8,96 | 25,50 | 1,75 | 1,717 | | 2 264 | 6,76 |
| 17.04 D I b) 6 | 9,43 | 26,50 | 1,84 | 1,809 | | 2 384 | 7,12 |
| 17.04 D I b) 7 | 9,62 | 27,00 | 1,87 | 1,844 | | 2 430 | 7,26 |
| 17.04 D I b) 8 | 10,09 | 28,50 | 1,97 | 1,935 | | 2 551 | 7,62 |
| 17.04 D II a) | 13,96 | 44,00 | 3,03 | 2,563 | | 3 378 | 10,09 |
| 17.04 D II b) 1 | 12,40 | 39,50 | 2,72 | 2,264 | | 2 984 | 8,92 |
| 17.04 D II b) 2 | 14,58 | 45,50 | 3,15 | 2,682 | | 3 535 | 10,56 |
| 17.04 D II b) 3 | 13,98 | 43,00 | 2,95 | 2,595 | | 3 420 | 10,22 |
| 17.04 D II b) 4 | 11,93 | 35,50 | 2,45 | 2,242 | | 2 955 | 8,83 |
| 18.06 B I | 5,82 | 17,50 | 1,22 | 1,054 | | 1 390 | 4,15 |
| 18.06 B II a) | 11,98 | 39,00 | 2,69 | 2,167 | | 2 857 | 8,53 |
| 18.06 B II b) | 17,13 | 56,00 | 3,87 | 3,085 | | 4 067 | 12,15 |
| 18.06 C I | 12,36 | 39,50 | 2,74 | 2,245 | | 2 959 | 8,84 |
| 18.06 C II a) 1 | 4,78 | 13,50 | 0,93 | 0,917 | | 1 208 | 3,61 |
| 18.06 C II a) 2 | 5,84 | 16,50 | 1,14 | 1,120 | | 1 477 | 4,41 |
| 18.06 C II b) 1 | 10,56 | 32,50 | 2,23 | 1,962 | | 2 586 | 7,73 |
| 18.06 C II b) 2 | 12,70 | 39,50 | 2,72 | 2,345 | | 3 090 | 9,23 |
| 18.06 C II b) 3 | 14,74 | 46,50 | 3,21 | 2,702 | | 3 561 | 10,64 |
| 18.06 C II b) 4 | 17,31 | 55,00 | 3,80 | 3,161 | | 4 166 | 12,45 |
| 18.06 D I a) (1) | 23,24 | 74,50 | 5,13 | 4,020 | | 5 298 | 15,83 |

| Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif | Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel | | | Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel | | | |
|--|--|---|------------------------|--|---------------------|----------------------|---------------------|
| | Deutschland DM/100 kg | Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg | Nederland Fl/100 kg | United Kingdom £/100 kg | Ireland £/100 kg | Italia Lit/100 kg | France FF/100 kg |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 18.06 D I b) (*) | 23,24 | 74,50 | 5,13 | 4,020 | | 5 298 | 15,83 |
| 18.06 D II a) 1 | 12,17 | 38,00 | 2,62 | 2,243 | | 2 956 | 8,83 |
| 18.06 D II a) 2 (*) | 12,17 | 38,00 | 2,62 | 2,243 | | 2 956 | 8,83 |
| 18.06 D II b) 1 | 37,49 | 125,00 | 8,61 | 6,707 | | 8 841 | 26,41 |
| 18.06 D II b) 2 aa) | 20,42 | 65,50 | 4,50 | 3,722 | | 4 906 | 14,66 |
| 18.06 D II b) 2 bb) | 37,49 | 125,00 | 8,61 | 6,707 | | 8 841 | 26,41 |
| 18.06 D II c) (*) | | | | | | | |
| 19.02 B II a) 4 aa) (*) | 4,47 | 12,50 | 0,87 | 0,857 | | 1 130 | 3,37 |
| 19.02 B II a) 5 aa) (*) | 6,81 | 19,50 | 1,33 | 1,305 | | 1 721 | 5,14 |
| 19.03 A (*) | 10,21 | 29,00 | 1,99 | 1,959 | | 2 582 | 7,71 |
| 19.03 B I (*) | 10,21 | 29,00 | 1,99 | 1,959 | | 2 582 | 7,71 |
| 19.03 B II (*) | 8,88 | 25,00 | 1,73 | 1,703 | | 2 245 | 6,71 |
| 19.04 | 5,90 | 16,50 | 1,15 | 1,131 | | 1 490 | 4,45 |
| 19.08 B I a) | 5,31 | 15,00 | 1,04 | 1,019 | | 1 343 | 4,01 |
| 19.08 B I b) | 9,56 | 27,00 | 1,86 | 1,833 | | 2 417 | 7,22 |
| 19.08 B II a) | 2,31 | 0 | 0 | 0,443 | | 584 | 1,74 |
| 19.08 B II b) 1 | 4,97 | 14,00 | 0,97 | 0,952 | | 1 255 | 3,75 |
| 19.08 B II b) 2 (*) | 14,32 | 44,00 | 3,05 | 2,562 | | 3 377 | 10,09 |
| 19.08 B II c) 1 | 6,03 | 17,00 | 1,18 | 1,156 | | 1 524 | 4,55 |
| 19.08 B II c) 2 (*) | 15,38 | 47,00 | 3,25 | 2,766 | | 3 646 | 10,89 |
| 19.08 B II d) 1 | 7,62 | 21,50 | 1,49 | 1,462 | | 1 926 | 5,76 |
| 19.08 B II d) 2 (*) | 16,98 | 52,00 | 3,57 | 3,071 | | 4 049 | 12,10 |
| 19.08 B III a) 1 | 4,04 | 0 | 0 | 0,775 | | 1 022 | 3,05 |
| 19.08 B III a) 2 (*) | 15,74 | 49,00 | 3,39 | 2,788 | | 3 674 | 10,98 |
| 19.08 B III b) 1 | 5,64 | 16,00 | 1,10 | 1,081 | | 1 425 | 4,26 |
| 19.08 B III b) 2 (*) | 14,99 | 46,00 | 3,18 | 2,691 | | 3 547 | 10,60 |
| 19.08 B III c) 1 | 8,29 | 23,50 | 1,62 | 1,590 | | 2 096 | 6,26 |
| 19.08 B III c) 2 (*) | 16,25 | 49,50 | 3,42 | 2,932 | | 3 865 | 11,55 |
| 19.08 B IV a) 1 | 5,78 | 16,50 | 1,13 | 1,108 | | 1 460 | 4,36 |
| 19.08 B IV a) 2 (*) | 12,01 | 36,50 | 2,51 | 2,181 | | 2 875 | 8,59 |
| 19.08 B IV b) 1 | 6,79 | 19,00 | 1,32 | 1,302 | | 1 717 | 5,13 |
| 19.08 B IV b) 2 (*) | 15,24 | 47,00 | 3,23 | 2,739 | | 3 611 | 10,79 |
| 19.08 B V a) | 6,93 | 19,50 | 1,35 | 1,329 | | 1 752 | 5,23 |
| 19.08 B V b) | 7,42 | 21,00 | 1,45 | 1,422 | | 1 874 | 5,60 |
| 21.07 C I | 5,82 | 17,50 | 1,22 | 1,054 | | 1 390 | 4,15 |
| 21.07 C II a) | 11,98 | 39,00 | 2,69 | 2,167 | | 2 857 | 8,53 |
| 21.07 C II b) | 17,13 | 56,00 | 3,87 | 3,085 | | 4 067 | 12,15 |
| 21.07 D I a) 1 | 28,51 | 92,00 | 6,34 | 4,906 | | 6 467 | 19,32 |

| Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif | Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel | | | Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel | | | |
|--|--|---|------------------------|--|---------------------|----------------------|---------------------|
| | Deutschland DM/100 kg | Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg | Nederland Fl/100 kg | United Kingdom £/100 kg | Ireland £/100 kg | Italia Lit/100 kg | France FF/100 kg |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 21.07 D I a) 2 | 38,58 | 129,00 | 8,89 | 6,886 | | 9 076 | 27,12 |
| 21.07 D I b) 1 | 2,53 | 0 | 0 | 0,436 | | 575 | 1,72 |
| 21.07 D I b) 2 | 4,72 | 16,00 | 1,09 | 0,842 | | 1 109 | 3,31 |
| 21.07 D I b) 3 | 34,29 | 114,50 | 7,90 | 6,121 | | 8 068 | 24,10 |
| 21.07 D II a) 1 (*) ⁽⁸⁾ | 31,68 | 102,00 | 7,04 | 5,451 | | 7 185 | 21,47 |
| 21.07 D II a) 2 ⁽⁸⁾ | 45,93 | 148,00 | 10,21 | 7,904 | | 10 418 | 31,13 |
| 21.07 D II a) 3 ⁽⁸⁾ | 58,60 | 189,00 | 13,02 | 10,085 | | 13 292 | 39,71 |
| 21.07 D II a) 4 ⁽⁸⁾ | 83,94 | 270,50 | 18,66 | 14,446 | | 19 040 | 56,89 |
| 21.07 D II b) (*) | | | | | | | |
| 21.07 G II a) 1 (*) (*) | 8,57 | 28,50 | 1,98 | 1,530 | | 2 017 | 6,03 |
| 21.07 G II a) 2 aa) (*) (*) | 10,88 | 35,00 | 2,43 | 1,973 | | 2 601 | 7,77 |
| 21.07 G II a) 2 bb) (*) (*) | 12,04 | 38,50 | 2,65 | 2,195 | | 2 893 | 8,64 |
| 21.07 G II a) 2 cc) (*) (*) | 13,19 | 42,00 | 2,88 | 2,416 | | 3 185 | 9,52 |
| 21.07 G II b) 1 (*) (*) | 10,06 | 33,00 | 2,27 | 1,815 | | 2 393 | 7,15 |
| 21.07 G II b) 2 aa) (*) (*) | 11,95 | 38,00 | 2,63 | 2,177 | | 2 869 | 8,57 |
| 21.07 G II b) 2 bb) (*) (*) | 13,10 | 41,50 | 2,86 | 2,399 | | 3 161 | 9,45 |
| 21.07 G II c) 1 (*) (*) | 11,23 | 36,00 | 2,49 | 2,039 | | 2 688 | 8,03 |
| 21.07 G II c) 2 aa) (*) (*) | 13,54 | 42,50 | 2,94 | 2,483 | | 3 272 | 9,78 |
| 21.07 G II c) 2 bb) (*) (*) | 14,41 | 45,00 | 3,11 | 2,649 | | 3 491 | 10,43 |
| 21.07 G II d) 1 | 13,35 | 42,00 | 2,91 | 2,447 | | 3 225 | 9,64 |
| 21.07 G II d) 2 | 15,37 | 48,00 | 3,30 | 2,835 | | 3 736 | 11,16 |
| 21.07 G II e) | 16,54 | 51,00 | 3,53 | 3,058 | | 4 031 | 12,04 |
| 21.07 G III a) 1 | 17,15 | 57,50 | 3,95 | 3,060 | | 4 034 | 12,05 |
| 21.07 G III a) 2 aa) | 19,46 | 64,00 | 4,40 | 3,503 | | 4 618 | 13,80 |
| 21.07 G III a) 2 bb) | 20,61 | 67,00 | 4,63 | 3,725 | | 4 910 | 14,67 |
| 21.07 G III b) 1 | 18,63 | 61,50 | 4,24 | 3,346 | | 4 410 | 13,18 |
| 21.07 G III b) 2 | 20,52 | 67,00 | 4,61 | 3,707 | | 4 886 | 14,60 |
| 21.07 G III c) 1 | 19,80 | 65,00 | 4,47 | 3,570 | | 4 705 | 14,06 |
| 21.07 G III c) 2 | 21,82 | 70,50 | 4,86 | 3,957 | | 5 216 | 15,58 |
| 21.07 G III d) 1 | 21,93 | 71,00 | 4,88 | 3,977 | | 5 242 | 15,66 |
| 21.07 G III d) 2 | 22,79 | 73,00 | 5,05 | 4,143 | | 5 461 | 16,32 |
| 21.07 G III e) | 23,52 | 75,50 | 5,19 | 4,283 | | 5 645 | 16,87 |
| 21.07 G IV a) 1 | 25,72 | 86,00 | 5,93 | 4,591 | | 6 051 | 18,08 |
| 21.07 G IV a) 2 | 28,03 | 92,50 | 6,38 | 5,034 | | 6 635 | 19,82 |
| 21.07 G IV b) 1 | 27,20 | 90,00 | 6,22 | 4,876 | | 6 427 | 19,20 |
| 21.07 G IV b) 2 | 28,69 | 94,50 | 6,51 | 5,161 | | 6 802 | 20,32 |
| 21.07 G IV c) | 28,37 | 93,50 | 6,45 | 5,100 | | 6 722 | 20,08 |
| 21.07 G V a) 1 | 38,58 | 129,00 | 8,89 | 6,886 | | 9 076 | 27,12 |

| Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif | Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel | | | Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel | | | |
|--|--|---|------------------------|--|---------------------|----------------------|---------------------|
| | Deutschland DM/100 kg | Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg | Nederland Fl/100 kg | United Kingdom £/100 kg | Ireland £/100 kg | Italia Lit/100 kg | France FF/100 kg |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 21.07 G V a) 2 | 39,15 | 130,50 | 9,01 | 6,997 | | 9 222 | 27,55 |
| 21.07 G V b) | 39,64 | 132,00 | 9,10 | 7,090 | | 9 345 | 27,92 |
| 21.07 G VI à IX (*) | | | | | | | |
| 29.04 C III a) 1 | 6,30 | 18,00 | 1,23 | 1,208 | | 1 592 | 4,76 |
| 29.04 C III a) 2 | 9,56 | 27,00 | 1,86 | 1,833 | | 2 417 | 7,22 |
| 29.04 C III b) 1 | 8,97 | 25,50 | 1,75 | 1,721 | | 2 268 | 6,78 |
| 29.04 C III b) 2 | 13,60 | 38,50 | 2,65 | 2,607 | | 3 437 | 10,27 |
| 35.05 A | 6,92 | 19,50 | 1,35 | 1,327 | | 1 749 | 5,23 |
| 38.19 T I a) | 6,30 | 18,00 | 1,23 | 1,208 | | 1 592 | 4,76 |
| 38.19 T I b) | 9,56 | 27,00 | 1,86 | 1,833 | | 2 417 | 7,22 |
| 38.19 T II a) | 8,97 | 25,50 | 1,75 | 1,721 | | 2 268 | 6,78 |
| 38.19 T II b) | 13,60 | 38,50 | 2,65 | 2,607 | | 3 437 | 10,27 |

- (1) Pour la pâte à tartiner ne contenant pas de produits laitiers, le montant compensatoire monétaire est calculé en fonction de la quantité de sucre contenue dans cette marchandise.
- (1) For paste for spreading on bread containing no milk products the monetary compensatory amount is calculated in relation to the quantity of sugar contained in the product.
- (1) Für Brotaufstriche, keine Milcherzeugnisse enthaltend, wird der Währungsausgleichsbetrag aufgrund der in diesen Waren enthaltenen Mengen an Zucker berechnet.
- (1) Per paste da spalmare, esenti da prodotti lattiero-caseari, l'importo compensativo monetario si calcola in funzione della quantità di zucchero contenuta in tale merce.
- (1) Voor boterhampasta's welke geen melkprodukten bevatten, wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de hoeveelheid suiker welke het goed bevat.
- (1) For smørbart pålæg, der ikke indeholder mejeriprodukter, beregnes det monetære udligningsbeløb i forhold til varens sukkerindhold.
- (1) Montants applicables, selon le cas, aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 G VI à IX du tarif douanier commun.
- (1) Amounts applicable as appropriate on goods falling under sub-headings 21.07 G VI to IX.
- (1) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstellen 21.07 G VI bis IX anwendbar sind.
- (1) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sottovoci da 21.07 G VI a IX.
- (1) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 G VI tot en met IX van toepassing zijn.
- (1) Beløb, der finder anvendelse på varer, der henhører under positionerne 21.07 G VI til IX.
- (1) Pour les exportations vers les pays tiers et les échanges intracommunautaires, le montant compensatoire est à calculer en fonction des quantités respectives de blé tendre, de sucre et de beurre indiquées à l'annexe du règlement (CEE) n° 1060/69, diminuées de 10 %, en se référant aux coefficients indiqués à la note (*) de la partie 5 « Secteur du lait et des produits laitiers » de la présente annexe.
- (1) For exports to third countries and intra-Community trade, the compensatory amount shall be calculated on the basis of the respective quantities of common wheat, sugar and butter shown in the Annex to Regulation (EEC) No 1060/69, reduced by 10 %, with reference to the coefficients shown in footnote (*) of Part 5 'Milk and milk products' of this Annex.
- (1) Bei Ausfuhr nach Drittländern und Handel innerhalb der Gemeinschaft wird der Ausgleichsbetrag aufgrund der jeweiligen Menge, um 10 % vermindert, an Weichweizen, Zucker und Butter berechnet, die im Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 1060/69 angeführt sind, unter Bezugnahme auf die Koeffizienten, die in der Fußnote (*) des Teils 5 „Sektor Milch und Milcherzeugnisse“ dieses Anhangs angeführt sind.
- (1) Per le esportazioni nei paesi terzi e gli scambi intracomunitari, l'importo compensativo monetario deve essere calcolato in funzione delle quantità rispettive di grano tenero, di zucchero e di burro, indicate nell'allegato del regolamento (CEE) n. 1060/69, diminuite del 10 % riferendosi ai coefficienti indicati nella nota (*) della parte 5ª (Settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari) del presente allegato.
- (1) Voor uitvoer naar derde landen en in intracommunautaire handel, moet het compenserende bedrag worden berekend naar de respectieve hoeveelheden zachte tarwe, suiker en boter welke zijn aangegeven in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1060/69, vermindert met 10 %, met toepassing van voetnoot (*) van deel 5 „sector melk en zuivelprodukten“ van de onderhavige bijlage.
- (1) Ved udførsel til tredjelande og ved handel mellem medlemsstaterne skal udligningsbeløbet beregnes på grundlag af de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1060/69 angivne mængder af blød hvede, sukker og smør nedsat med 10 % under anvendelse af de koefficienter, som er angivet i fodnote 4 til del 5 „Mælk og mejeriprodukter“ i dette bilag.
- (1) À la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.
- (1) At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.
- (1) Auf Antrag wird der Währungsausgleichsbetrag aufgrund der tatsächlich in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.
- (1) Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.
- (4) Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.
- (4) Efter anmodning vil de monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummetmælkspulver indeholdt i varen.
- (4) Montant résultant de l'application, aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.
- (4) Amount to be calculated on the basis of the actual quantities of any cereals or products resulting from their processing, sugar, milk or milk products, contained in the goods. Apply to these quantities the compensatory amounts applied when such products are traded as such.
- (4) Der Betrag wird errechnet, indem auf die in der Ware enthaltenen Mengen an Getreide oder Getreideverarbeitungszeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen die Ausgleichsbeträge angewendet werden, die bei diesen Erzeugnissen als solchen zur Anwendung kämen.
- (4) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.
- (4) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidene in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang van hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.
- (4) Det beløb, som fremkommer ved på de respektive indeholdte mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter at anvende de udligningsbeløb, der gælder for disse produkter som sådanne.
- (4) Ces montants ne s'appliquent pas aux marchandises en emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 1 kilogramme.
- (4) These amounts shall not apply to goods in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less.
- (4) Diese Beträge gelten nicht für Waren in unmittelbaren Umschließungen mit einem Inhalt von 1 kg oder weniger.
- (4) Tali importi non si applicano alle merci in imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o uguale a 1 kg.
- (4) Deze bedragen zijn niet van toepassing op produkten in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder.
- (4) Disse beløb anvendes ikke for varer i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder.
- (7) Pour les marchandises relevant de cette sous-position, le montant compensatoire monétaire est applicable uniquement en fonction du poids des pâtes.
- (7) For goods falling within this subheading the monetary compensatory amount shall be applied only according to the weight of the macaroni, spaghetti and similar products.
- (7) Bei Waren dieser Tarifstelle berechnet sich der Währungsausgleichsbetrag ausschließlich nach dem Gewicht der Teigwaren.
- (7) Per le merci comprese in questa sottovoce, l'importo compensativo monetario si applica solo in funzione del peso della pasta.
- (7) Voor produkten die onder deze onderverdeling vallen, wordt het monetaire compenserende bedrag uitsluitend op basis van het gewicht van de deegwaren toegepast.
- (7) For varer henhørende under denne position anvendes det monetære udligningsbeløb kun i forhold til vægten af makaroni spaghetti og lignende varer.
- (*) Si la marchandise contient du lactosérum et/ou du lactose ajoutés, aucun montant compensatoire n'est octroyé pour les produits laitiers incorporés ; dans ce cas, le montant compensatoire est à calculer en fonction des quantités respectives de blé tendre et de sucre indiquées à l'annexe du règlement (CEE) n° 1060/69 diminuées de 10 %.
- Lors de l'accomplissement des formalités douanières :
- d'exportations effectuées dans un État membre à monnaie valorisée,
 - d'importations effectuées dans un État membre à monnaie dépréciée,
 - d'exportations effectuées dans un État membre faisant usage de la faculté prévue à l'article 2 bis du règlement (CEE) n° 974/71,
- l'intéressé est tenu d'indiquer dans la déclaration prévue à cet effet si oui ou non du lactosérum et/ou du lactose ont été ajoutés au produit.
- Toutefois, les montants compensatoires qui sont fixés s'appliquent si ces montants doivent être perçus.

(*) If the product contains added whey and/or lactose no compensatory amount shall be granted for the milk products incorporated; in such cases the compensatory amount is to be calculated on the quantities of common wheat and sugar indicated in the Annex to Regulation (EEC) No 1060/69, less 10 %.

When completing customs formalities:

- in respect of exports from a Member State with a depreciated currency,
- in respect of imports from a Member State with an appreciated currency,
- in respect of exports from a Member State making use of the option provided for in Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71,

the applicant shall state on the declaration provided for this purpose whether or not whey and/or lactose have been added to the product.

However, if compensatory amounts have to be charged, the amounts fixed shall apply normally.

(*) Falls die Ware zugesetzte Molke und/oder Milchzucker enthält, wird für die beigemischten Milcherzeugnisse kein Ausgleichsbetrag gewährt. In diesem Fall ist der Ausgleichsbetrag nach den im Anhang zur Verordnung (EWG) Nr. 1060/69 angegebenen Mengen Weichweizen bzw. Zucker abzüglich 10 % zu berechnen.

Bei der Erfüllung der Zollformlichkeiten

- für Ausfuhren in einen Mitgliedstaat mit aufgewerteter Währung,
- bei Einfuhren in einen Mitgliedstaat mit abgewerteter Währung,
- für Ausfuhren in einen Mitgliedstaat, der von der in Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 genannten Möglichkeit Gebrauch macht,

hat der Betreffende in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung anzugeben, ob dem Erzeugnis Molke und/oder Laktose zugesetzt worden ist.

Jedoch gelten die festgesetzten Ausgleichsbeträge, falls diese Beträge erhoben werden müssen.

(*) Se la merce contiene siero di latte e/o lattosio aggiunti, per i prodotti lattiero-caseari incorporati non viene concesso alcun importo compensativo; in tal caso, l'importo compensativo dev'essere calcolato in funzione dei quantitativi rispettivamente di frumento tenero e di zucchero indicati nell'allegato del regolamento (CEE) n. 1060/69 diminuito del 10 %.

All'atto dell'espletamento delle formalità doganali

- di esportazioni, effettuate in uno Stato membro a moneta forte,
- d'importazioni, effettuate in uno Stato membro a moneta debole,
- d'esportazioni, effettuate in uno Stato membro che si avvale della facoltà prevista dall'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71,

l'interessato è tenuto ad indicare nella dichiarazione all'uopo prevista se al prodotto è stato aggiunto o meno siero di latte e/o lattosio.

Tuttavia, se debbono essere riscossi gli importi compensativi, detti importi sono quelli stabiliti.

(*) Indien het produkt toegevoegde wei en/of lactose bevat, wordt voor de in het produkt verwerkte melkprodukten geen compenserend bedrag toegekend; in dat geval moet het compenserend bedrag worden berekend op basis van de in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1060/69 vermelde respectieve hoeveelheden zachte tarwe en suiker, verminderd met 10 %.

Bij de vervulling van de douaneformaliteiten bij

- uitvoer uit een Lid-Staat met geapprecieerde valuta,
- invoer in een Lid-Staat met gedeprecieerde valuta,
- uitvoer uit een Lid-Staat die gebruik maakt van de in artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71 bedoelde mogelijkheid,

moet de belanghebbende in de daartoe voorgeschreven aangifte vermelden of aan het produkt al dan niet wei en/of lactose is toegevoegd.

De vastgestelde compenserende bedragen zijn evenwel van toepassing, indien zij moeten worden geheven.

(*) Såfremt varen indeholder tilsat valle, og/eller lactose ydes der ikke monetære udligningsbeløb for de tilsatte mælkeprodukter; i så tilfælde skal det monetære udligningsbeløb beregnes på grundlag af de respektive mængder af blød hvede og sukker, som er angivet i bilaget til forordning (EØF) nr. 1060/69, formindsket med 10 %.

Ved afslutningen af toldformaliteterne i forbindelse med

- udførsel til en medlemsstat med opskrevet valuta,
- indførsel til en medlemsstat med nedskrevet valuta,
- udførsel til en medlemsstat, der gør brug af den i artikel 2a i forordning (EØF) nr. 974/71 omhandlede mulighed,

skal det i den dertil foreskrevne erklæring angives, hvorvidt der er tilsat valle og/eller lactose til produktet.

De monetære udligningsbeløb der er fastsat, finder dog anvendelse, såfremt de skal opkræves.

(*) Le premier et le deuxième alinéa de la note (*) ne s'appliquent pas aux marchandises en emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 1 kilogramme.

(*) The first and second parts of note (*) shall not apply to goods in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less.

(*) Der erste und zweite Unterabsatz des Vermerks (*) gelten nicht für Waren in unmittelbaren Umschließungen mit einem Nettoinhalt von höchstens 1 kg.

(*) Il primo e il secondo comma della nota (*) non si applicano alle merci in imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o eguale a 1 kg.

(*) De eerste en tweede alinea van voetnoot (*) zijn niet van toepassing op produkten die zich in een onmiddellijke verpakking met een netto-inhoud van niet meer dan 1 kilogram bevinden.

(*) Første og andet stykke i bemærkning (*) gælder ikke for varer i pakninger af nettovægt på 1 kg eller derunder.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2361/79

af 26. oktober 1979

om åbning af en licitation over restitutionen ved udførsel af blød hvede til lande i zone IV

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1547/79⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbs fastsættelse⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

På fællesskabsmarkedet for blød hvede er der for øjeblikket et overskud, som kan udføres; for at udførselen kan finde sted på de bedste betingelser, bør der åbnes en licitation over eksportrestitutionen; for bedre at kunne kontrollere restitutionsbeløbet og eksportmængden bør eksportlicitationen begrænses til zone IV;

for så vidt angår fastsættelsen af eksportrestitutionen, er de nærmere bestemmelser for licitationsprocedurens anvendelse fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 279/75⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2944/78⁽⁵⁾; tilslagsmodtageren er bl. a. forpligtet til at indgive en ansøgning om eksportlicens; en licitationssikkerhed på 12 ECU/t, som skal stilles ved afgivelsen af bud, kan sikre, at denne forpligtelse overholdes;

for at undgå forskelsbehandling bør alle udstedte licenser være gyldige lige længe;

for at sikre tilfredsstillende afvikling af licitationen over eksportrestitutionen må der fastsættes en repræsentativ minimumsmængde samt frist og form for fremsendelse af de til de kompetente tjenestegrene indgivne bud;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der holdes en licitation over den i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2746/75 omhandlede eksportrestitution.

2. Licitationen gælder blød hvede, der skal udføres til lande i zone IV, som er omhandlet i bilag I til forordning (EØF) nr. 1124/77.

3. Licitationen er åben indtil den 31. januar 1980. Så længe den varer, holdes der ugentlige licitationer, for hvilke fristerne for indgivelse af bud fastsættes i licitationsbekendtgørelsen.

Artikel 2

Et bud er kun gyldigt, hvis det omfatter mindst 1 000 t.

Artikel 3

Den i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 279/75 omhandlede licitationssikkerhed er på 12 ECU/t.

Artikel 4

1. Som undtagelse fra bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 193/75⁽⁶⁾, anses de eksportlicenser, der er udstedt i overensstemmelse med artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 279/75, med henblik på fastlæggelsen af deres gyldighedsperiode som udstedt på dagen for indgivelse af budet.

2. De forbindelse med denne licitation udstedte eksportlicenser gælder fra udstedelsesdagen i henhold til stk. 1 og indtil slutningen af den tredje derpå følgende måned.

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

(2) EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 1.

(3) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

(4) EFT nr. L 31 af 5. 2. 1975, s. 8.

(5) EFT nr. L 351 af 15. 12. 1978, s. 16.

(6) EFT nr. L 25 af 31. 1. 1975, s. 10.

Artikel 5

De indgivne bud skal ved medlemsstaternes foranstaltning være Kommissionen i hænde senest halvanden time efter udløbet af fristen for den ugentlige indgivelse af bud, således som fastsat i licitationsbekendtgørelsen. De skal indgives i overensstemmelse med det skema, der findes i bilaget.

Hvis der ikke indgives noget bud, underretter medlemsstaterne Kommissionen derom inden for den i foregående stykke nævnte frist.

Artikel 6

De for indgivelse af bud fastsatte tidsfrister:

- udløber en time tidligere i Irland og Det forenede Kongerige i det tidsrum, hvor disse medlemsstater ikke anvender såkaldt sommertid,
- udløber en time senere i de øvrige medlemsstater, såfremt disse anvender såkaldt sommertid.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. oktober 1979.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

BILAG

Ugentlig licitation over restitutionen ved udførsel af blød hvede til lande i zone IV

Frist for indgivelse af bud (dato/klokkeslæt)

| 1 | 2 | 3 |
|-----------------------------|---------------|---|
| Opregning af tilbudsgiverne | Mængde i tons | Eksportrestitutionsbeløbet i national valuta/tons |
| 1 | | |
| 2 | | |
| 3 | | |
| 4 | | |
| 5 | | |
| osv. | | |

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2362/79

af 26. oktober 1979

om fastsættelse af importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 425/77⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 8 og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød, er fastsat i forordning (EØF) nr. 1365/79⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2084/79⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1365/79, på de oplysninger og noterin-

ger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. november 1979.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. oktober 1979.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 67 af 5. 3. 1977, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 163 af 2. 7. 1979, s. 30.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 244 af 27. 9. 1979, s. 20.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. oktober 1979 om fastsættelse af importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød⁽¹⁾ for den periode, som begynder den 5. november 1979

(ECU/100 kg)

| Position i den fælles toldtarif | Østrig/Sverige/Schweiz | Andre tredjelande |
|---------------------------------|------------------------|-------------------|
| | — Levende vægt — | |
| 01.02 A II a) (a) | — | 57,691 |
| 01.02 A II b) (b) | 16,980 | 64,478 |
| | — Nettovægt — | |
| 02.01 A II a) 1 aa) (a) | — | 109,613 |
| 02.01 A II a) 1 bb) | 32,263 | 122,509 |
| 02.01 A II a) 2 aa) (a) | — | 87,690 |
| 02.01 A II a) 2 bb) | 25,810 | 98,007 |
| 02.01 A II a) 3 aa) (a) | — | 131,536 |
| 02.01 A II a) 3 bb) | 38,716 | 147,011 |
| 02.01 A II a) 4 aa) | 48,394 | 183,763 |
| 02.01 A II a) 4 bb) | 55,356 | 210,200 |
| 02.06 C I a) 1 | 48,394 | 183,763 |
| 02.06 C I a) 2 | 55,356 | 210,200 |
| 16.02 B III b) 1 aa) | 55,356 | 210,200 |

(1) I henhold til forordning (EØF) nr. 706/76 opkræves ingen importafgifter ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

(a) Importafgiften er fastsat i henhold til bestemmelserne i bilag I til handelsoverenskomsten mellem EØF og Jugoslavien.

(b) Den forordning, der er gældende for ungtyre bestemt til opfedning af en levende vægt, der er mindre end eller lig med 300 kg, importeret under de betingelser, der er fastsat i artikel 13 i Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 og i medfør af de bestemmelser, der er truffet til dens gennemførelse, er helt eller delvis sat ud af kraft i overensstemmelse med disse bestemmelser.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2363/79

af 26. oktober 1979

om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/
68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
425/77⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal anvendes ved indførsel af frosset
oksekød, er fastsat i forordning (EØF) nr. 1366/79⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2085/79⁽⁴⁾;

anvendelsen af de regler og bestemmelser, der er
nævnt i forordning (EØF) nr. 1366/79, på de oplysnin-

ger og noteringer, som Kommissionen har kendskab
til, fører til at fastsætte importafgifterne som angivet i
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for frosset oksekød fastsættes som
angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. november
1979.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. oktober 1979.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 163 af 2. 7. 1979, s. 34.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 244 af 27. 9. 1979, s. 22.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. oktober 1979 om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød⁽¹⁾ for den periode, som begynder den 5. november 1979

(ECU/100 kg)

| Position i den fælles toldtarif | Beløb |
|---------------------------------|---------------|
| | — Nettovægt — |
| 02.01 A II b) 1 | 78,193 |
| 02.01 A II b) 2 | 62,554 |
| 02.01 A II b) 3 | 97,741 |
| 02.01 A II b) 4 aa) | 117,289 |
| 02.01 A II b) 4 bb) 11 | 97,741 |
| 02.01 A II b) 4 bb) 22 (b) | 97,741 |
| 02.01 A II b) 4 bb) 33 | 134,492 |

(¹) I henhold til forordning (EØF) nr. 706/76 opkræves ingen importafgifter ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

(a) Importafgiften der er anvendelig på disse varer, indført under de betingelser, som er fastsat i artikel 14 i Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968, og i henhold til de for deres anvendelse fastsatte bestemmelser, sættes helt eller delvis ud af kraft i overensstemmelse med disse bestemmelser.

(b) Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges et certifikat, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i EF.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2364/79

af 26. oktober 1979

om fastsættelse af eksportrestitutioner inden for svinekødsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1423/78⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 5, første punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2759/75 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne inden for Fællesskabet på de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordningen, udlignes af en eksportrestitution;

Rådets forordning (EØF) nr. 2768/75 af 29. oktober 1975⁽³⁾, indeholder almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner samt kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbene;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende markedssituation inden for svinekødsektoren fører til, at fastsætte restitutionen som nedenfor angivet;

der er i øjeblikket mulighed for at udføre levende svin henhørende under underposition 01.03 A II b) og visse produkter henhørende under underposition 02.01 A III; der bør fastsættes en restitution for dette produkt under hensyntagen til konkurrencevilkårene for Fællesskabets eksportører på verdensmarkedet; for visse varer henhørende under pos. 02.01 A III a) bør der dog fastsættes specifikke restitutioner for de destinationer, der omhandles i artikel 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 192/75 af 17. januar 1975 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2145/77⁽⁵⁾;

for så vidt angår produkter henhørende under pos. 02.06 B I b) 3 bb) og 6 bb), bør restitutionen begrænses til et beløb, som tager hensyn til dels de kvalitative karakteristika for hver af produkterne henhørende under disse positioner og dels den forventede udvikling med hensyn til produktionsomkostninger på verdensmarkedet;

for at bevare eksportmulighederne for produkter henhørende under pos. 02.06 B I b) 3 aa), 4 aa), 5 aa) og 6

aa) bør der fastsættes en restitution på et niveau, som svarer til den restitution, der ydes for tørrede eller røgede varer;

for visse typiske italienske produkter henhørende under pos. 02.06 B I b) 3 bb) og 7 bb), kræver opretholdelsen af Fællesskabets deltagelse i den internationale handel en restitution, hvis beløb fastsættes under hensyntagen til adgangsbetingelserne på verdensmarkedet;

for så vidt angår produkter henhørende under pos. 02.06 B I b) ex 7, bør ydelsen af restitutionen, begrænses til de produkter, som kvalitetsmæssigt svarer til produkter henhørende under pos. 02.06 B I b) 3, 4 og 5;

på grund af konkurrencebetingelserne i visse tredjelande, som traditionelt er de vigtigste importlande for de produkter, som henhører under positionerne ex 16.01 A, ex 16.01 B I og II, ex 16.02 A II, ex 16.02 B III a) 2 aa), 11, 22, 33, bb) og cc), i bilaget til denne forordning, bør beløbet for disse produkter fastsættes under hensyntagen til denne situation;

da der for de andre produkter inden for svinekødsektoren ikke finder udførsel sted af større økonomisk betydning, bør der ikke fastsættes restitution for disse varer;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fortegnelsen over de produkter, ved hvis udførsel den i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2759/75 omhandlede eksportrestitution ydes, samt restitutionsbeløbene, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1979.

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 39.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 25 af 31. 1. 1975, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 249 af 30. 9. 1977, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. oktober 1979.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. oktober 1979 om fastsættelse af eksportrestitutions-
inden for svinekødsektoren

| Position | Varebeskrivelse | Restitutions- beløb | |
|----------|---|------------------------|--|
| | | (ECU/100 kg) | |
| | | Nettovægt | |
| 01.03 | Svin, levende : | | |
| | A. Tamsvin : | | |
| | II. I andre tilfælde : | | |
| | b) Andre varer | 15,00 | |
| 02.01 | Kød og spiseligt slagteaffald af dyr henhørende under pos. 01.01 til 01.04 inkl., fersk, kølet eller frosset : | | |
| | A. Kød : | | |
| | III. Svinekød : | | |
| | a) Af tamsvin : | | |
| | 1. Hele og halve kroppe, også uden hoved, tær eller flomme : | | |
| | — for destinationer, der er nævnt i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75 | 32,00 | |
| | — for eksport til tredjelande | 22,00 | |
| | 2. Skinke og stykker deraf, ikke udbenet : | | |
| | — for destinationer, der er nævnt i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75 | 32,00 | |
| | — for eksport til tredjelande | 22,00 | |
| | 3. Bov og stykker deraf, ikke udbenet : | | |
| | — for destinationer, der er nævnt i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75 | 32,00 | |
| | — for eksport til tredjelande | 22,00 | |
| | 4. Kam (karbonade) og stykker deraf, ikke udbenet : | | |
| | — for destinationer, der er nævnt i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75 | 32,00 | |
| | — for eksport til tredjelande | 22,00 | |
| | 5. Brystflæsk og stykker deraf : | | |
| | (aa) Udbenet og helt eller delvis affedt med et spæklag, der ikke overstiger 3 mm, frosset (a) | 32,00 | |
| | (bb) Andre varer : | | |
| | — for destinationer, der er nævnt i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75 | 22,00 | |
| | — for eksport til tredjelande | 15,00 | |

| | | (ECU/100 kg) |
|--------------------|--|--|
| Position | Varebeskrivelse | Restitutions- beløb |
| | | Nettovægt |
| 02.01 (fortsat) | <p>6. Andre varer :</p> <p>ex aa) Udbenet og frosset :</p> <p>(11) skinke, bov og kam og stykker deraf, helt eller delvis affedt med et spæklag, der ikke overstiger 3 mm (a)</p> <p>(22) Andre skinker, bov og kam og stykker deraf (a)</p> <p>ex bb) Andre varer :</p> <p>(11) Skinke, bov og kam og stykker deraf (a)</p> | <p>55,00</p> <p>22,00</p> <p>22,00</p> |
| 02.06 | <p>Kød og spiseligt slagteaffald (undtagen lever af fjerkræ), saltet, i saltlage, tørret eller røget :</p> <p>B. Varer af tamsvin :</p> <p>I. Kød :</p> <p>b) Tørret eller røget :</p> <p>2. Baconsider, spencers, $\frac{3}{4}$ sider eller midterstykker :</p> <p>cc) $\frac{3}{4}$ sider eller midterstykker</p> <p>3. Skinke og stykker deraf, ikke udbenet :</p> <p>aa) Let tørret eller let røget</p> <p>bb) I andre tilfælde :</p> <p>(11) »Prosciutto di Parma«, »prosciutto di San Daniele« (b)</p> <p>(22) Andre varer</p> <p>4. Bov og stykker deraf, ikke udbenet :</p> <p>aa) Let tørret eller let røget</p> <p>5. Kam (karbonade) og stykker deraf, ikke udbenet :</p> <p>aa) Let tørret eller let røget</p> <p>6. Brystflæsk og stykker deraf :</p> <p>aa) Let tørret eller let røget</p> <p>bb) I andre tilfælde</p> <p>7. Andre varer :</p> <p>ex aa) Let tørret eller let røget :</p> <p>(11) Skinke, kam og bov, udbenet og stykker deraf</p> <p>ex bb) Andre varer :</p> <p>(11) »prosciutto di Parma«, »prosciutto di San Daniele« (b) og stykker deraf</p> <p>(22) Skinke, bov og kam og stykker deraf</p> | <p>28,00</p> <p>32,00</p> <p>79,00</p> <p>47,00</p> <p>28,00</p> <p>32,00</p> <p>22,00</p> <p>22,00</p> <p>32,00</p> <p>79,00</p> <p>47,00</p> |

| | | (ECU/100 kg) |
|----------|--|------------------------|
| Position | Varebeskrivelse | Restitutions- beløb |
| | | Nettovægt |
| ex 16.01 | Pølser og lignende varer af kød, slagteaffald eller blod bestemt til menneskeføde : | |
| | A. Varer af lever | 30,00 |
| | B. I andre tilfælde (c) : | |
| | I. Pølser, tørrede, og smørepølser, ikke kogte (d) | 73,00 |
| | II. I andre tilfælde | 46,00 |
| ex 16.02 | Andre varer af kød eller slagteaffald, tilberedte eller konserverede, bestemt til menneskeføde : | |
| | A. Varer af lever : | |
| | II. Andre varer | 24,00 |
| | B. Andre varer : | |
| | III. Andre varer : | |
| | a) Med indhold af kød eller slagteaffald af tamsvin : | |
| | 2. Andre varer, med indhold på : | |
| | aa) 80 vægtprocent og derover af kød eller slagteaffald af enhver art (herunder spæk og fedt af enhver art eller oprindelse) : | |
| | 11. Skinke, mørbrad og kam (karbonade og stykker deraf) : | |
| | — for eksport til USA | 51,00 |
| | — andre bestemmelser | 79,00 |
| | 22. Bov og stykker deraf : | |
| | — for eksport til USA | 42,00 |
| | — andre bestemmelser | 63,00 |
| | 33. I andre tilfælde | 39,00 |
| | bb) 40 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent af kød eller slagteaffald af enhver art (herunder spæk og fedt af enhver art eller oprindelse) | 21,00 |
| | cc) Under 40 vægtprocent af kød eller slagteaffald af enhver art (herunder spæk og fedt af enhver art eller oprindelse) | 11,00 |

(a) Varer henhører kun under denne underposition, hvis det kan fastslås, at de stammer fra de nævnte udskræinger.

(b) Denne restitution vil kun blive givet til produkter, hvis betegnelse er attesteret af de kompetente myndigheder i det producerende medlemsland.

(c) Ved anvendelse af restitution på pølser i emballage, som også indeholder konserverende væske, lægges kun pølsernes vægt til grund.

(d) Vægten af et lag paraffin svarende til, hvad der er normalt i handelen, betragtes som en del af pølsernes nettovægt.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2365/79

af 26. oktober 1979

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1761/78⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 kan forskellen mellem priserne i den internationale samhandel på de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udignes ved en eksportrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 876/68 af 28. juni 1968 om de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter og kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2429/72⁽⁴⁾, skal restitutionen for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til:

- situationen og den forventede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter og de disponible mængder på Fællesskabets marked samt situationen og den forventede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter i den internationale handel,
- afsætningsomkostningerne og de gunstigste omkostninger for transport fra Fællesskabets marked til eksporthavnene eller andre af Fællesskabets udførselssteder samt transportomkostningerne til bestemmelseslandene,
- målene for den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter, som er at sikre disse markeder en afbalanceret situation og en naturlig udvikling af priser og samhandel,

— interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked,

— det økonomiske aspekt ved de påtænkte udførsler; ifølge artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 fastsættes priserne inden for Fællesskabet under hensyntagen til de med henblik på udførselen gunstigste, faktiske priser. Fastsættelsen af priserne i den internationale handel sker under særlig hensyntagen til:

- a) de faktiske priser på markederne i tredjelande,
 - b) de gunstigste priser ved indførsel fra tredjelande til andre tredjelande som bestemmelseslande,
 - c) de producentpriser, der konstateres i eksporterende tredjelande, i givet fald under hensyntagen til de tilskud, der ydes af disse lande,
 - d) tilbudsprisen franco Fællesskabets grænse;
- ifølge artikel 4 i forordning (EØF) nr. 876/68 kan situationen i den internationale handel eller de særlige krav på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68, alt efter bestemmelsesstedet;

ved artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 er det fastsat, at fortegnelsen over de produkter, for hvilke der ydes en eksportrestitution, og restitutionsbeløbet fastsættes mindst én gang hver fjerde uge; restitutionsbeløbet kan dog opretholdes uændret i mere end fire uger;

ifølge artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1098/68 af 27. juli 1968 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 37/75⁽⁶⁾, er restitutionen for produkter henhørende under position 04.02 B lig med summen af to elementer, hvoraf det ene tager hensyn til mængden af mejeriprodukter og det andet til mængden af tilsat saccharose; det sidste element tages dog kun i betragtning, når den tilsatte saccharose er fremstillet af sukkerroer eller sukkerrør, der er høstet inden for Fællesskabet;

for produkter henhørende under position 04.02 B II a) eller 04.02 B II b) 1 med et fedtindhold på 9,5 vægtprocent eller derunder fastsættes det ovenfor nævnte første element for 100 kg af hele produktet; for de andre produkter henhørende under position 04.02 B beregnes dette element ved at multiplicere grundbeløbet med det pågældende produkts indhold af mejeriprodukter; dette grundbeløb er lig med den restitution, der fastsættes for 1 kilogram af de mejeriprodukter, der er indeholdt i hele produktet;

det andet element beregnes ved at multiplicere det restitutionsgrundbeløb, der gælder på dagen for udførselen af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, li-

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

(2) EFT nr. L 204 af 28. 7. 1978, s. 6.

(3) EFT nr. L 155 af 3. 7. 1968, s. 1.

(4) EFT nr. L 264 af 23. 11. 1972, s. 1.

(5) EFT nr. L 184 af 29. 7. 1968, s. 10.

(6) EFT nr. L 5 af 9. 1. 1975, s. 7.

tra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1396/78⁽²⁾, med hele produktets indhold af saccharose ;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en vistamargen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers effektive kurs,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers vistakurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutær ;

de særlige betingelser for betaling af restitutionen for skummetmælkspulver der anvendes til foder i bestemmelseslandet er blevet fastsat ved forordning (EØF) nr. 2054/76⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2649/78⁽⁴⁾ ;

restitutionssatserne for ost er beregnet for produkter, som er bestemt til direkte forbrug ; osteskorpe og osteaffald opfylder ikke dette formål ; for at forhindre enhver fejlagtig fortolkning er det nødvendigt at frem-

hæve, at disse produkter henhørende under toldposition 04.04 ikke er restitutionsberettigede ;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for mælk og mejeriprodukter og særlig på priserne for disse produkter inden for Fællesskabet og verdensmarkedet fører til at fastsætte restitutionen for produkterne til de beløb, der er angivet i bilaget til denne forordning ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. De i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede eksportrestitutioner for produkter i uforarbejdet stand fastsættes til de i bilaget angivne beløb.
2. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til zone E for produkterne henhørende under pos. 04.01, 04.02, 04.03 og 23.07 i den fælles toldtarif.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. oktober 1979.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. oktober 1979.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 228 af 20. 8. 1976, s. 17.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 351 af 15. 12. 1978, s. 26.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. oktober 1979 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Kode | Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet) |
|---------------------------------|---|---|---|
| 04.01 | <p>Mælk og fløde, frisk, ikke koncentreret eller sødet :</p> <p>ex A. Andre varer end valle, med et fedtindhold på vægtprocent og derunder ⁽¹⁾ :</p> <p>I. Yoghurt, kefir, ymer, kærnemælk og lignende fermenteret eller syrnet mælk :</p> <p>a) I pakninger med et indhold af 2 liter og derunder</p> <p>b) Andre varer</p> <p>II. I andre tilfælde :</p> <p>a) I pakninger med et indhold af 2 liter og derunder med et fedtindhold på :</p> <p>1. 4 vægtprocent og derunder :</p> <p>(aa) Med et fedtindhold på 1,5 vægtprocent og derunder</p> <p>ved udførsel til :</p> <p>— De væbnede styrker omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75</p> <p>— Andre bestemmelser</p> <p>(bb) Med et fedtindhold på over 1,5 vægtprocent, dog højst 3 vægtprocent</p> <p>ved udførsel til :</p> <p>— Lande i nærheden af Fællesskabet</p> <p>— Andre bestemmelser</p> <p>(cc) Med et fedtindhold på over 3 vægtprocent</p> <p>ved udførsel til :</p> <p>— De væbnede styrker omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75</p> <p>— Lande i nærheden af Fællesskabet</p> <p>— Andre bestemmelser</p> <p>2. Over 4 vægtprocent</p> <p>ved udførsel til :</p> <p>— De væbnede styrker omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75</p> <p>— Lande i nærheden af Fællesskabet</p> <p>— Andre bestemmelser</p> | <p></p> <p>0110 00</p> <p>0120 00</p> <p></p> <p>0130 10</p> <p></p> <p>0130 22</p> <p></p> <p>0130 31</p> <p></p> <p>0140 00</p> | <p></p> <p>5,96</p> <p>—</p> <p></p> <p></p> <p>1,78</p> <p>1,56</p> <p></p> <p></p> <p>5,15</p> <p>6,38</p> <p></p> <p></p> <p>8,39</p> <p>7,29</p> <p>9,24</p> <p></p> <p></p> <p>8,46</p> <p>7,87</p> <p>10,75</p> |

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Kode | Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet) |
|---------------------------------|---|---------|---|
| 04.01 (fortsat) | b) Andre varer, med et fedtindhold på : | | |
| | 1. 4 vægtprocent og derunder : | | |
| | (aa) Med et fedtindhold på 1,5 vægtprocent og derunder | 0150 10 | 1,56 |
| | (bb) Med et fedtindhold på over 1,5 vægtprocent, dog højst 3 vægtprocent | 0150 21 | 5,32 |
| | (cc) med et fedtindhold på over 3 vægtprocent ved udførsel til : | 0150 31 | |
| | — De væbnede styrker omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75 | | 8,39 |
| | — Andre bestemmelser | | 6,46 |
| | 2. Over 4 vægtprocent | 0160 00 | |
| | ved udførsel til : | | |
| | — De væbnede styrker omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75 | | 8,46 |
| | — Andre bestemmelser | | 7,00 |
| | ex B. Andre varer, undtagen valle, med et fedtindhold på ⁽¹⁾ : | | |
| | ex I. Over 6 vægtprocent, men under eller lig 21 vægtprocent : | | |
| | (a) Med et fedtindhold på 10 vægtprocent og derunder | 0200 05 | 21,17 |
| | (b) Med et fedtindhold på over 10 vægtprocent, dog højst 17 vægtprocent | 0200 11 | 32,30 |
| | (c) Med et fedtindhold på over 17 vægtprocent | 0200 21 | 48,21 |
| | II. Over 21 vægtprocent, dog højst 45 vægtprocent : | | |
| | (a) Med et fedtindhold på 35 vægtprocent og derunder | 0300 12 | 57,30 |
| | (b) Med et fedtindhold på over 35 vægtprocent, dog højst 39 vægtprocent | 0300 13 | 89,11 |
| | (c) Med et fedtindhold på over 39 vægtprocent | 0300 20 | 97,55 |
| | III. Over 45 vægtprocent : | | |
| | (a) Med et fedtindhold på 68 vægtprocent og derunder | 0400 11 | 110,63 |
| | (b) Med et fedtindhold på over 68 vægtprocent, dog højst 80 vægtprocent | 0400 22 | 164,10 |
| | (c) Med et fedtindhold på over 80 vægtprocent | 0400 30 | 191,37 |
| 04.02 | Mælk og fløde, konserveret, koncentreret eller sødet : | | |
| | A. Ikke tilsat sukker ⁽²⁾ : | | |
| | II. Mælk og fløde, i pulverform eller som granulat : | | |
| | a) I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder og med et fedtindhold på : | | |
| | 1. 1,5 vægtprocent og derunder | 0620 00 | 66,50 |

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Kode | Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet) |
|---------------------------------|--|---------|---|
| 04.02 (fortsat) | 2. Over 1,5 vægtprocent, dog højst 27 vægtprocent : | | |
| | (aa) Med et fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder | 0720 00 | 66,50 |
| | (bb) Med et fedtindhold på over 11 vægtprocent, dog højst 17 vægtprocent | 0720 20 | 95,62 |
| | (cc) Med et fedtindhold på over 17 vægtprocent, dog højst 25 vægtprocent | 0720 30 | 103,15 |
| | (dd) Med et fedtindhold på over 25 vægtprocent | 0720 40 | 113,10 |
| | 3. Over 27 vægtprocent, dog højst 29 vægtprocent | 0820 00 | 115,60 |
| | 4. Over 29 vægtprocent : | | |
| | (aa) Med et fedtindhold på 41 vægtprocent og derunder | 0920 10 | 118,05 |
| | (bb) Med et fedtindhold på over 41 vægtprocent, dog højst 45 vægtprocent | 0920 30 | 133,00 |
| | (cc) Med et fedtindhold på over 45 vægtprocent, dog højst 59 vægtprocent | 0920 40 | 138,13 |
| | (dd) Med et fedtindhold på over 59 vægtprocent, dog højst 69 vægtprocent | 0920 50 | 155,70 |
| | (ee) Med et fedtindhold på over 69 vægtprocent, dog højst 79 vægtprocent | 0920 60 | 168,24 |
| | (ff) Med en fedtindhold på over 79 vægtprocent | 0920 70 | 180,77 |
| | b) Andre varer, med undtagelse af varer indeholdende fiskemel eller fiskeolie eller fiskeleverolie og jernkarbonat eller jernsulfat med et fedtindhold på ⁽³⁾ : | | |
| | 1. 1,5 vægtprocent og derunder | 1020 00 | 66,50 |
| | 2. Over 1,5 vægtprocent, dog højst 27 vægtprocent : | | |
| | (aa) Med et fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder | 1120 10 | 66,50 |
| | (bb) Med et fedtindhold på over 11 vægtprocent, dog højst 17 vægtprocent | 1120 20 | 95,62 |
| | (cc) Med et fedtindhold på over 17 vægtprocent, dog højst 25 vægtprocent | 1120 30 | 103,15 |
| | (dd) Med et fedtindhold på over 25 vægtprocent | 1120 40 | 113,10 |
| | 3. Over 27 vægtprocent, dog højst 29 vægtprocent | 1220 00 | 115,60 |
| | 4. Over 29 vægtprocent : | | |
| | (aa) Med et fedtindhold på 41 vægtprocent og derunder | 1320 10 | 118,05 |
| | (bb) Med et fedtindhold på over 41 vægtprocent, dog højst 45 vægtprocent | 1320 30 | 133,00 |
| | (cc) Med et fedtindhold på over 45 vægtprocent, dog højst 59 vægtprocent | 1320 40 | 138,13 |
| | (dd) Med et fedtindhold på over 59 vægtprocent, dog højst 69 vægtprocent | 1320 50 | 155,70 |
| | (ee) Med et fedtindhold på over 69 vægtprocent, dog højst 79 vægtprocent | 1320 60 | 168,24 |
| | (ff) Med en fedtindhold på over 79 vægtprocent | 1320 70 | 180,77 |

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Kode | Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet) |
|---------------------------------|---|---------|---|
| 04.02 (fortsat) | III. Mælk og fløde, i anden form : | | |
| | a) I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder med fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder : | | |
| | 1. Med et fedtindhold på 8,9 vægtprocent og derunder og med et indhold af fedtfri mælketørstof på : | | |
| | (aa) under 15 vægtprocent og med et fedtindhold på : | | |
| | (11) 3 vægtprocent og derunder | 1420 12 | — |
| | (22) over 3 vægtprocent | 1420 22 | |
| | ved udførsel til : | | |
| | — lande i nærheden af Fællesskabet | | 7,29 |
| | — andre bestemmelser | | 9,24 |
| | (bb) 15 vægtprocent og derover og med et fedtindhold på : | | |
| | (11) 3 vægtprocent og derunder | 1420 50 | — |
| | (22) over 3 vægtprocent, dog højst 7,4 vægtprocent | 1420 60 | 18,15 |
| | (33) over 7,4 vægtprocent | 1420 70 | 24,37 |
| | 2. Andre varer med et indhold af fedtfri mælketørstof på : | | |
| | (aa) under 15 vægtprocent | 1520 10 | 18,88 |
| | (bb) 15 vægtprocent og derover | 1520 20 | 28,91 |
| | b) Andre varer, med et fedtindhold på : | | |
| | 1. 45 vægtprocent og derunder og med et indhold af fedtfri mælketørstof på : | | |
| | (aa) under 15 vægtprocent og med et fedtindhold på : | | |
| | (11) 3 vægtprocent og derunder | 1620 70 | — |
| | (22) over 3 vægtprocent, dog højst 8,9 vægtprocent | 1630 00 | 7,29 |
| | (33) over 8,9 vægtprocent, dog højst 11 vægtprocent | 1630 10 | 18,88 |
| | (44) over 11 vægtprocent, dog højst 21 vægtprocent | 1630 20 | 29,40 |
| | (55) over 21 vægtprocent, dog højst 39 vægtprocent | 1630 30 | 52,98 |
| | (66) over 39 vægtprocent | 1630 40 | 91,57 |
| | (bb) 15 vægtprocent og derover og med et fedtindhold på : | | |
| | (11) 3 vægtprocent og derunder | 1630 50 | — |
| | (22) over 3 vægtprocent, dog højst 7,4 vægtprocent | 1630 60 | 18,15 |
| | (33) over 7,4 vægtprocent, dog højst 8,9 vægtprocent | 1630 70 | 24,37 |
| | (44) over 9,9 vægtprocent | 1630 80 | 28,91 |
| | 2. Over 45 vægtprocent | 1720 00 | 104,43 |
| | B. Tilsat sukker : | | |
| | I. Mælk og fløde, i pulverform eller som granulat : | | |
| | ex b) Andre varer, undtagen talle : | | |
| | 1. I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder og med et fedtindhold på : | | |
| | aa) 1,5 vægtprocent og derunder | 2220 00 | 0,6650 (*) pr. kg |

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Kode | Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet) |
|---------------------------------|---|---------|---|
| 04.02 (fortsat) | bb) Over 1,5 vægtprocent, dog højst 27 vægtprocent : | | |
| | (11) Med et fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder | 2320 10 | 0,6650 ⁽⁴⁾ pr. kg |
| | (22) Med et fedtindhold på over 11 vægtprocent, dog højst 17 vægtprocent | 2320 20 | 0,9562 ⁽⁴⁾ pr. kg |
| | (33) Med et fedtindhold på over 17 vægtprocent, dog højst 25 vægtprocent | 2320 30 | 1,0315 ⁽⁴⁾ pr. kg |
| | (44) Med et fedtindhold på over 25 vægtprocent | 2320 40 | 1,1310 ⁽⁴⁾ pr. kg |
| | cc) Over 27 vægtprocent : | | |
| | (11) Med et fedtindhold på 41 vægtprocent og derunder | 2420 10 | 1,1560 ⁽⁴⁾ pr. kg |
| | (22) Med et fedtindhold på over 41 vægtprocent | 2420 20 | 1,3300 ⁽⁴⁾ pr. kg |
| | 2. Andre varer, med et fedtindhold på : | | |
| | aa) 1,5 vægtprocent og derunder | 2520 00 | 0,6650 ⁽⁴⁾ pr. kg |
| | bb) Over 1,5 vægtprocent, dog højst 27 vægtprocent : | | |
| | (11) Med et fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder | 2620 10 | 0,6650 ⁽⁴⁾ pr. kg |
| | (22) Med et fedtindhold på over 11 vægtprocent, dog højst 17 vægtprocent | 2620 20 | 0,9562 ⁽⁴⁾ pr. kg |
| | (33) Med et fedtindhold på 17 vægtprocent, dog højst 25 vægtprocent | 2620 30 | 1,0315 ⁽⁴⁾ pr. kg |
| | (44) Med et fedtindhold på over 25 vægtprocent | 2620 40 | 1,1310 ⁽⁴⁾ pr. kg |
| | cc) Over 27 vægtprocent : | | |
| | (11) Med et fedtindhold på 41 vægtprocent og derunder | 2720 10 | 1,1560 ⁽⁴⁾ pr. kg |
| | (22) Med et fedtindhold på over 41 vægtprocent | 2720 20 | 1,3300 ⁽⁴⁾ pr. kg |
| | ex II. Mælk og fløde, undtagen valle, i anden form : | | |
| | ex a) I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder og med fedtindhold på 9,5 vægtprocent og derunder | | |
| | (1) Med et fedtindhold på 6,9 vægtprocent og derunder og med et indhold af fedtfri mælketørstof på : | | |
| | (aa) under 15 vægtprocent og med et fedtindhold på : | | |
| | (11) 3 vægtprocent og derunder | 2810 11 | — ⁽⁴⁾ pr. kg |
| | (22) over 3 vægtprocent | 2810 12 | |
| | ved udførsel til : | | |
| | — lande i nærheden af Fællesskabet | | 0,0729 ⁽⁴⁾ pr. kg |
| | — andre bestemmelser | | 0,0924 ⁽⁴⁾ pr. kg |
| | (bb) 15 vægtprocent og derover | 2810 15 | 17,43 ⁽⁵⁾ |
| | (2) Med et fedtindhold på over 6,9 vægtprocent og med et indhold af fedtfri mælketørstof på 15 vægtprocent og derover | 2810 20 | 29,92 ⁽⁵⁾ |

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Kode | Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet) |
|---------------------------------|---|--|--|
| 04.02 (fortsat) | b) Andre varer, med et fedtindhold på : ex 1. 45 vægtprocent og derunder : (aa) Med et fedtindhold på 6,9 vægtprocent og derunder og med et indhold af fedtfri mælketørstof på 15 vægtprocent og derover (bb) Med et fedtindhold på over 6,9 vægtprocent, dog højst 21 vægtprocent, og med et indhold af fedtfri mælketørstof på 15 vægtprocent og derover (cc) Med et fedtindhold på over 9,5 vægtprocent, dog højst 21 vægtprocent, og med et indhold af fedtfri mælketørstof på under 15 vægtprocent (dd) Med et fedtindhold på over 21 vægtprocent, dog højst 39 vægtprocent (ee) Med et fedtindhold på over 39 vægtprocent 2. Over 45 vægtprocent | 2910 70 2910 76 2910 80 2910 85 2910 90 3010 00 | 17,43 ⁽⁵⁾ 29,92 ⁽⁵⁾ 0,2940 ⁽⁴⁾ pr. kg 0,5298 ⁽⁴⁾ pr. kg 0,9157 ⁽⁴⁾ pr. kg 1,0443 ⁽⁴⁾ pr. kg |
| 04.03 | Smør : ex A. Med et fedtindhold på 85 vægtprocent og derunder : (I) Med et fedtindhold på 62 vægtprocent og derover, dog under 78 vægtprocent (II) Med et fedtindhold på 78 vægtprocent og derover, dog under 80 vægtprocent (III) Med et fedtindhold på 80 vægtprocent og derover, dog under 82 vægtprocent (IV) Med et fedtindhold på 82 vægtprocent og derover B. Andre varer, med et fedtindhold på : (I) 99,5 vægtprocent og derunder (II) Over 99,5 vægtprocent | 3110 05 3110 16 3110 22 3110 32 3210 10 3210 20 | 150,37 189,14 193,98 198,90 198,90 257,08 |
| 04.04 | Ost og ostemasse ⁽⁶⁾ : ex A. Emmental, Gruyère, ikke revet eller i pulverform : II. Andre varer ved udførsel til : — Zone D — Zone E — Canada — Liechtenstein og Schweiz — Østrig — Andre bestemmelser ex C. Ost med skimmeldannelse i ostemassen, ikke revet eller i pulverform, undtagen Roquefort ved udførsel til : — Østrig — Zone D — Zone E — Canada — Andre bestemmelser | 3800 00 4000 00 | 16,86 — 101,03 — 63,74 114,54 22,15 60,61 57,55 83,32 94,53 |

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Kode | Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet) |
|---------------------------------|--|---------|---|
| 04.04 (fortsat) | D. Smelteost, ikke revet eller i pulverform : | | |
| | II. Andre varer, med et fedtindhold på : | | |
| | a) 36 vægtprocent og derunder og med et fedtindhold i tørstof på : | | |
| | ex 1. 48 vægtprocent og derunder og med et indhold af tørstof på : | | |
| | (aa) 33 vægtprocent og derover, dog under 38 vægtprocent | 4410 10 | |
| | ved udførsel til : | | |
| | — Østrig | | 4,47 |
| | — Zone D | | 7,24 |
| | — Zone E | | 27,53 |
| | — Canada | | 31,13 |
| | — Schweiz | | 6,41 |
| | — Andre bestemmelser | | 40,00 |
| | (bb) 38 vægtprocent og derover, dog under 43 vægtprocent og med et fedtindhold i tørstoffet på : | | |
| | (11) Under 20 vægtprocent | 4410 20 | |
| | ved udførsel til : | | |
| | — Østrig | | 4,47 |
| | — Zone D | | 7,24 |
| | — Zone E | | 27,53 |
| | — Canada | | 31,13 |
| | — Schweiz | | 6,41 |
| | — Andre bestemmelser | | 40,00 |
| | (22) vægtprocent og derover | 4410 30 | |
| | ved udførsel til : | | |
| | — Østrig | | 6,60 |
| | — Zone D | | 10,71 |
| | — Zone E | | 40,63 |
| | — Canada | | 46,06 |
| | — Schweiz | | 9,48 |
| | — Andre bestemmelser | | 59,17 |
| | (cc) 43 vægtprocent og derover og med et fedtindhold i tørstoffet på : | | |
| | (11) Under 20 vægtprocent | 4410 40 | |
| | ved udførsel til : | | |
| | — Østrig | | 4,47 |
| | — Zone D | | 7,24 |
| | — Zone E | | 27,53 |
| | — Canada | | 31,13 |
| | — Schweiz | | 6,41 |
| | — Andre bestemmelser | | 40,00 |

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Kode | Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet) |
|---------------------------------|---|---------|---|
| 04.04 (fortsat) | (22) 20 vægtprocent og derover, dog under 40 vægtprocent | 4410 50 | |
| | ved udførsel til : | | |
| | — Østrig | | 6,60 |
| | — Zone D | | 10,71 |
| | — Zone E | | 40,63 |
| | — Canada | | 46,06 |
| | — Schweiz | | 9,48 |
| | — Andre bestemmelser | | 59,17 |
| | (33) 40 vægtprocent og derover | 4410 60 | |
| | ved udførsel til : | | |
| | — Østrig | | 9,67 |
| | — Zone D | | 15,50 |
| | — Zone E | | 59,25 |
| | — Canada | | 67,36 |
| | — Schweiz | | 13,83 |
| | — Andre bestemmelser | | 86,44 |
| | ex 2. Over 48 vægtprocent og med et indhold af tørstof på : | | |
| | (aa) 33 vægtprocent og derover, dog under 38 vægtprocent | 4510 10 | |
| | ved udførsel til : | | |
| | — Østrig | | 4,47 |
| | — Zone D | | 7,24 |
| | — Zone E | | 27,53 |
| | — Canada | | 31,13 |
| | — Schweiz | | 6,41 |
| | — Andre bestemmelser | | 40,00 |
| | (bb) 38 vægtprocent og derover, dog under 43 vægtprocent | 4510 20 | |
| | ved udførsel til : | | |
| | — Østrig | | 6,60 |
| | — Zone D | | 10,71 |
| | — Zone E | | 40,63 |
| | — Canada | | 46,06 |
| | — Schweiz | | 9,48 |
| | — Andre bestemmelser | | 59,17 |
| | (cc) 43 vægtprocent og derover, dog under 46 vægtprocent | 4510 30 | |
| | ved udførsel til : | | |
| | — Østrig | | 9,67 |
| | — Zone D | | 15,50 |
| | — Zone E | | 59,25 |
| | — Canada | | 67,36 |
| | — Schweiz | | 13,83 |
| | — Andre bestemmelser | | 86,44 |

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Kode | Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet) |
|---------------------------------|---|---------|---|
| 04.04 (fortsat) | (dd) 46 vægtprocent og derover, og med et fedtindhold i tørstoffet på : | | |
| | (11) Under 55 vægtprocent ved udførsel til : | 4510 40 | |
| | — Østrig | | 9,67 |
| | — Zone D | | 15,50 |
| | — Zone E | | 59,25 |
| | — Canada | | 67,36 |
| | — Schweiz | | 13,83 |
| | — Andre bestemmelser | | 86,44 |
| | (22) 55 vægtprocent og derover ved udførsel til : | 4510 50 | |
| | — Østrig | | 11,46 |
| | — Zone D | | 18,58 |
| | — Zone E | | 70,31 |
| | — Canada | | 79,92 |
| | — Schweiz | | 16,42 |
| | — Andre bestemmelser | | 102,57 |
| | b) Over 36 vægtprocent ved udførsel til : | 4610 00 | |
| | — Østrig | | 11,46 |
| | — Zone D | | 18,58 |
| | — Zone E | | 70,31 |
| | — Canada | | 79,92 |
| | — Schweiz | | 16,42 |
| | — Andre bestemmelser | | 102,57 |
| | E. Andre varer : | | |
| | I. Ikke revet eller i pulverform, med et fedtindhold i ostemassen på 40 vægtprocent og derunder og med vandindhold i den fedtfri ostemasse på : | | |
| | ex a) 47 vægtprocent og derunder : | | |
| | (1) Grana, Parmigiano Reggiano ved udførsel til : | 4710 11 | |
| | — Zone D | | 146,48 |
| | — Zone E | | 120,02 |
| | — Canada | | 145,32 |
| | — Schweiz | | 110,79 |
| | — Andre bestemmelser | | 146,48 |
| | (2) Fiore Sardo, Pecorino ved udførsel til : | 4710 16 | |
| | — Zone D | | 156,91 |
| | — Zone E | | 133,32 |
| | — Canada | | 147,13 |
| | — Schweiz | | 121,22 |
| | — Andre bestemmelser | | 156,91 |
| | (3) Andre varer (undtagen ost fremstillet af valle), med et fedtindhold i tørstoffet på 30 vægtprocent og derover ved udførsel til : | 4710 22 | |
| | — Zone D | | 146,48 |
| | — Zone E | | 120,02 |
| | — Canada | | 145,32 |
| | — Schweiz | | 110,79 |
| | — Andre bestemmelser | | 146,48 |

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Kode | Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet) |
|---------------------------------|---|---------|---|
| 04.04 (jursal) | b) Over 47 vægtprocent, dog højst 72 vægtprocent : | | |
| | 1. Cheddar : | | |
| | ex bb) Andre varer, med et fedtindhold i tørstoffet på 48 vægtprocent og derover ved udførsel til : | 4820 00 | |
| | — Østrig | | 13,49 |
| | — Zone D | | 21,90 |
| | — Zone E | | — |
| | — Canada | | 62,14 |
| | — Schweiz | | 19,34 |
| | — Andre bestemmelser | | 106,70 |
| | ex 5. Andre varer, med et fedtindhold i tørstoffet på : | | |
| | (aa) Under 5 vægtprocent og et indhold af tørstof på 32 vægtprocent og derover (undtagen ost fremstillet af valle) ved udførsel til : | 5120 12 | |
| | — Østrig | | 7,62 |
| | — Zone D | | 12,37 |
| | — Zone E | | — |
| | — Canada | | 39,86 |
| | — Schweiz | | 4,82 |
| | — Andre bestemmelser | | 41,71 |
| | (bb) 5 vægtprocent eller derover, dog under 19 vægtprocent og et indhold af tørstof på 32 vægtprocent og derover (undtagen ost fremstillet af valle) ved udførsel til : | 5120 16 | |
| | — Østrig | | 8,84 |
| | — Zone D | | 14,34 |
| | — Zone E | | — |
| | — Canada | | 60,91 |
| | — Schweiz | | 5,32 |
| | — Andre bestemmelser | | 68,86 |
| | (cc) 19 vægtprocent eller derover, dog under 39 vægtprocent og med et vandindhold i den fedtfri ostemasse på 62 vægtprocent og derunder (undtagen ost fremstillet af valle) ved udførsel til : | 5120 22 | |
| | — Østrig | | 10,65 |
| | — Zone D | | 17,26 |
| | — Zone E | | — |
| | — Canada | | 73,76 |
| | — Schweiz | | 5,72 |
| | — Andre bestemmelser | | 83,48 |
| | (dd) 39 vægtprocent og derover : | | |
| | (11) Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano ved udførsel til : | 5120 31 | |
| | — Zone D | | 141,10 |
| | — Zone E | | 123,63 |
| | — Canada | | 134,85 |
| | — Schweiz | | 42,66 |
| | — Andre bestemmelser | | 145,22 |

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Kode | Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet) |
|---------------------------------|---|---------|---|
| J4.04 (fortsat) | (22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit | 5120 44 | |
| | ved udførsel til : | | |
| | — Østrig | | 25,73 |
| | — Zone D | | 32,69 |
| | — Zone E | | 59,34 |
| | — Canada | | 86,00 |
| | — Schweiz | | 1,21 |
| | — Andre bestemmelser | | 97,38 |
| | (33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio | 5120 54 | |
| | ved udførsel til : | | |
| | — Østrig | | 53,46 |
| | — Zone D | | 32,69 |
| | — Zone E | | 54,10 |
| | — Canada | | 76,54 |
| | — Schweiz | | 1,21 |
| | — Andre bestemmelser | | 84,28 |
| | (44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, double Gloucester | 5120 58 | |
| | ved udførsel til : | | |
| | — Østrig | | 13,49 |
| | — Zone D | | 21,90 |
| | — Zone E | | 56,70 |
| | — Canada | | 88,08 |
| | — Schweiz | | 19,34 |
| | — Andre bestemmelser | | 99,91 |
| | (55) Saltet ricotta med et fedtindhold i ostemassen på 30 vægtprocent eller derover | 5120 59 | |
| | ved udførsel til : | | |
| | — Zone E | | 32,25 |
| | — Canada | | 37,09 |
| | — Andre bestemmelser | | 44,38 |
| | (66) Feta | 5120 82 | |
| | ved udførsel til : | | |
| | — Zone D | | 15,18 (?) |
| | — Zone E | | 21,17 (?) |
| | — Canada | | 72,34 (?) |
| | — Schweiz | | 14,51 (?) |
| | — Jordan, Irak, Iran, lande på Den arabiske Halvø og lande, der grænser til Middelhavet, med undtagelse af Zone D | | 100,60 (?) |
| | — Andre bestemmelser | | 79,01 (?) |
| | (77) Colby, Monterey | 5120 83 | |
| | ved udførsel til : | | |
| | — Østrig | | 13,49 |
| | — Zone D | | 21,90 |
| | — Zone E | | — |
| | — Canada | | 88,08 |
| | — Schweiz | | 19,34 |
| | — Andre bestemmelser | | 99,91 |

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Kode | Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet) |
|---------------------------------|---|---------|---|
| 04.04 (fortsat) | (88) Andre varer (undtagen ost fremstillet af valle), med vandindhold i den fedtfri ostemasse på : | | |
| | (aaa) Over 47 vægtprocent dog højst 52 vægtprocent | 5120 87 | |
| | ved udførsel til : | | |
| | — Zone D | | 21,90 |
| | — Schweiz | | 18,13 |
| | — Zone E | | 80,56 |
| | — Canada | | 102,05 |
| | — Andre bestemmelser | | 107,00 |
| | (bbb) Over 52 vægtprocent, dog højst 62 vægtprocent | 5120 92 | |
| | ved udførsel til : | | |
| | — Østrig | | 25,73 |
| | — Zone D | | 32,69 |
| | — Zone E | | 59,34 |
| | — Canada | | 86,00 |
| | — Schweiz | | 1,21 |
| | — Andre bestemmelser | | 97,38 |
| | c) Over 72 vægtprocent : | | |
| | 1. I pakninger af nettovægt 500 gr og derunder : | | |
| | (a) Cottage cheese | 5120 95 | |
| | ved udførsel til : | | |
| | — De væbnede styrker omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75 | | 22,56 |
| | — Andre bestemmelser | | — |
| | (b) Flødeost med et fedtindhold i tørstoffet på 70 vægtprocent og derover | 5120 98 | |
| | ved udførsel til : | | |
| | — De væbnede styrker omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75 | | 63,41 |
| | — Andre bestemmelser | | — |
| | ex II. I andre tilfælde (undtagen ost fremstillet af valle) : | | |
| | ex a) Revet eller i pulverform, med et fedtindhold på over 20 vægtprocent, med et indhold af laktose på under 5 vægtprocent og med et indhold i tørstof : | | |
| | (1) på 80 vægtprocent og derover, men under 85 vægtprocent | 5310 11 | |
| | ved udførsel til : | | |
| | — Zone E | | 41,73 |
| | — Canada | | 56,84 |
| | — Andre bestemmelser | | 73,47 |
| | (2) på 85 vægtprocent og derover, men under 95 vægtprocent | 5310 22 | |
| | ved udførsel til : | | |
| | — Zone E | | 50,63 |
| | — Canada | | 66,95 |
| | — Andre bestemmelser | | 92,45 |

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Kode | Restitutionsbeløb i ECU/100 kg netto (hvis ikke andet er angivet) |
|---------------------------------|---|---|---|
| 04.04 (forts.) | (3) på 95 vægtprocent og derover ved udførsel til : — Zone E — Canada — Andre bestemmelser | 5510 31 | 58,76 75,68 107,43 |
| 23.07 | <p>Foderstoffer med tilsætning af melasse eller sukker ; andet tilberedt dyrefoder :</p> <p>ex B. Andre varer, med indhold af glucose eller glucosesirup henhørende under pos. 17.02 B og 21.07 F II, stivelse eller mælkeprodukter, også blandet med andre produkter, undtagen specialfoderblandinger ⁽⁸⁾ :</p> <p>I. Med indhold af stivelse, glucose eller glucosesirup :</p> <p>a) Uden indhold af stivelse eller med indhold på 10 vægtprocent og derunder :</p> <p>(3) Med et indhold af mælkeprodukter på 50 vægtprocent og derover, men under 75 vægtprocent, hvoraf indholdet af mælk i pulverform eller som granulat (undtagen valle) er :</p> <p>(aa) Under 30 vægtprocent</p> <p>(bb) 30 vægtprocent og derover, men under 40 vægtprocent</p> <p>(cc) 40 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent</p> <p>(dd) 50 vægtprocent og derover, men under 60 vægtprocent</p> <p>(ee) 60 vægtprocent og derover, men under 70 vægtprocent</p> <p>(ff) 70 vægtprocent og derover</p> <p>(4) Med et indhold af mælkeprodukter på 75 vægtprocent og derover og med et indhold af mælk i pulverform eller som granulat (undtagen valle) er :</p> <p>(aa) Under 30 vægtprocent</p> <p>(bb) 30 vægtprocent og derover, men under 40 vægtprocent</p> <p>(cc) 40 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent</p> <p>(dd) 50 vægtprocent og derover, men under 60 vægtprocent</p> <p>(ee) 60 vægtprocent og derover, men under 70 vægtprocent</p> <p>(ff) 70 vægtprocent og derover, men under 75 vægtprocent</p> <p>(gg) 75 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent</p> <p>(hh) 80 vægtprocent og derover</p> <p>(II) Uden indhold af stivelse, glucose, glucosesirup, og med et indhold af mælkeprodukter, hvoraf indholdet af mælk i pulverform eller som granulat (undtagen valle) er :</p> <p>(a) 50 vægtprocent og derover, men under 60 vægtprocent</p> <p>(b) 60 vægtprocent og derover, men under 70 vægtprocent</p> <p>(c) 70 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent</p> <p>(d) 80 vægtprocent og derover</p> | <p>5700 13</p> <p>5700 23</p> <p>5700 33</p> <p>5700 42</p> <p>5700 52</p> <p>5700 62</p> <p>5800 13</p> <p>5800 23</p> <p>5800 32</p> <p>5800 42</p> <p>5800 52</p> <p>5800 62</p> <p>5800 72</p> <p>5800 82</p> <p>5900 12</p> <p>5900 22</p> <p>5900 32</p> <p>5900 42</p> | <p>—</p> <p>19,95</p> <p>27,93</p> <p>34,58</p> <p>41,23</p> <p>47,88</p> <p>—</p> <p>19,95</p> <p>27,93</p> <p>34,58</p> <p>41,23</p> <p>47,88</p> <p>51,21</p> <p>54,53</p> <p>34,58</p> <p>41,23</p> <p>47,88</p> <p>54,53</p> |

- (1) Når det drejer sig om et blandingsprodukt henhørende under denne position, som er tilsat valle og/eller laktose, ydes der ingen restitutioner.
Ved afslutning af toldformaliteterne angives det i den dertil foreskrevne erklæring, hvorvidt der er tilsat valle og/eller laktose til produktet.
- (2) Ved beregning af fedtindholdet i vægtprocent tages der ikke hensyn til vægten af de tilsatte ikke-mælkeprodukter, og/eller af den tilsatte laktose.
Når det drejer sig om et blandingsprodukt henhørende under denne position, som er tilsat valle og/eller laktose, tages den del, den tilsatte valle og/eller laktose udgør, ikke i betragtning ved beregning af restitutionsbeløbet.
Ved afslutning af toldformaliteterne angives i den dertil foreskrevne erklæring :
— det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller laktose pr. 100 kg netto af det færdige produkt, og navnlig
— den tilsatte valles indhold af laktose.
- (3) omfatter også produkter, der henhører under pos. 04.02 A II b) i den fælles toldtarif, og som er denatureret i henhold til bilag III til forordning (EØF) nr. 2054/76.
- (4) Ved beregning af fedtindholdet i vægtprocent tages der ikke hensyn til vægten af de tilsatte ikke-mælkeprodukter, og/eller af den tilsatte laktose.
Restitutionsbeløbet for 100 kg produkter henhørende under denne position er lig med summen af følgende elementer :
a) det anførte beløb pr. kg multipliceret med vægten af de mælkeprodukter, der er indeholdt i 100 kg af produktet. Såfremt produktet er tilsat valle og/eller laktose, multipliceres det anførte beløb pr. kg med vægten af de mælkeprodukter, der er indeholdt i 100 kg af produktet, idet der ses bort fra den tilsatte valle og/eller laktose,
b) et element, der er beregnet i henhold til artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1098/68.
Ved afslutning af toldformaliteterne angives i den dertil foreskrevne erklæring :
— det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller laktose pr. 100 kg netto af det færdige produkt og navnlig
— den tilsatte valles indhold af laktose.
- (5) restitutionsbeløbet for 100 kg af produktet henhørende under denne position er lig med summen af følgende elementer :
a) det anførte beløb pr. 100 kg.
Er produktet imidlertid tilsat valle og/eller laktose :
— multipliceres beløbet pr. 100 kg med vægten af de mælkeprodukter, der er indeholdt i 100 kg af produktet, idet der ses bort fra den tilsatte valle og/eller laktose,
— derefter divideres med vægten af de mælkeprodukter, som er indeholdt i 100 kg af produktet.
b) Et element, der beregnes i henhold til artikel 2, stk. 3 i forordning (EØF) nr. 1098/68.
Ved afslutning af toldformaliteterne angives i den dertil foreskrevne erklæring :
— det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller laktose pr. 100 kg netto af det færdige produkt, og navnlig
— den tilsatte valles indhold af laktose.
- (6) Der ydes ingen restitutioner til osteskorpor og -affald henhørende under pos. 04.04 i den fælles toldtarif. Som osteffald betragtes produkter, der ikke er egnede til menneskeføde som sådan.
- (7) Dette beløb finder anvendelse på nettovægten efter fradrag af vægten af saltlagen
- (8) Som Specialfoderblandinger betragtes foder, der indeholder skummetmælkspulver og enten fiskemel eller fiskeolie og/eller fiskeleverolie og/eller mere end 6 g jern (i form af jernsulfat) og/eller mere end 1,2 g kobber (i form af kobbersulfat) pr. 100 kg produkter.
- N.B. : — som lande i nærheden af Fællesskabet i den i denne forordning anførte betydning gælder følgende bestemmelser : Zone D, Andorra, Jugoslavien, Liechtenstein, Schweiz, Østrig, såvel som bestemmelser, der er nævnt i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 192/75.
— Afgrænsningen af zonerne A, B, C, D og E er fastsat i forordning (EØF) nr. 1098/68 (EFT nr. L 184 af 29. 7. 1968, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 37/75 (EFT nr. L 5 af 9. 1. 1975, s. 7).
— I overensstemmelse med forordningen om eksportrestitution for frugt og grønsager forstås ved »Den arabiske Halvøes lande« for tiden følgende lande, som ligger på halvøen og de tilsluttede territorier : Saudi-Arabien, Bahrein, Qatar, Kuwait, Sultanatet Oman, Føderationen af arabiske Emirater (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Aman, um Alquawan, Fujairah, Ras al Khaiman), Den arabiske republik Yemen (Nord-Yemen) og Den folkedemokratiske republik Yemen (Syd-Yemen).

Ved beregning af fedtindholdet i vægtprocent tages der ikke hensyn til vægten af mælkefremmed fedt.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2366/79

af 26. oktober 1979

om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukterKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markeds-
ordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1396/78⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse
andre sukkerprodukter er fastsat ved forordning (EØF)
nr. 2111/79⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
2331/79⁽⁴⁾;anvendelse af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 2111/79, på de oplysninger, som Kom-missionen har kendskab til, fører til at ændre det for
tiden gældende basisbeløb for importafgiften i overens-
stemmelse med denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Basisbeløbet for importafgiften for de i artikel 1, stk.
1, litra d), i forordning (EØF) nr. 3330/74 nævnte pro-
dukter fastsættes for 100 kilogram af et produkt til
0.2298 ECU for hver hele procent saccharoseindhold.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 27. oktober 1979.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. oktober 1979.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 246 af 29. 9. 1979, s. 18.⁽⁴⁾ EFT nr. L 266 af 24. 10. 1979, s. 19.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2367/79
af 26. oktober 1979
om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og rå sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1396/78⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og rå sukker er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1328/79⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2351/79⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1328/79 på de oplysninger, som Kom-

missionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3330/74 omhandlede importafgifter fastsættes for rå sukker af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. oktober 1979.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. oktober 1979.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.
⁽²⁾ EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.
⁽³⁾ EFT nr. L 162 af 30. 6. 1979, s. 85.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 269 af 26. 10. 1979, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. oktober 1979 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og rå sukker

(ECU/100 kg)

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Importafgiftsbeløb |
|---------------------------------|--|----------------------|
| 17.01 | Roe- og rørsukker i fast form: | |
| | A. Hvidt sukker; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer | 22,98 |
| | B. Rå sukker | 18,34 ⁽¹⁾ |

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for rå sukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte rå sukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅD

RÅDETS AFGØRELSE

af 22. oktober 1979

om fastlæggelse af en samordnet forskningsaktion for Det europæiske økonomiske Fællesskab med hensyn til virkningen af varmebehandling og distribution på levnedsmidlers kvalitet og næringsværdi

(79/878/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 2 i traktaten har Fællesskabet til opgave at fremme en harmonisk udvikling af den økonomiske virksomhed i Fællesskabet som helhed, en varig og afbalanceret ekspansion og en hurtigere højelse af levestandarden;

i sin resolution af 14. januar 1974 om De europæiske Fællesskabers første handlingsprogram på det videnskabelige og teknologiske område ⁽³⁾ har Rådet understreget, at alle disponible metoder og midler, herunder samordnede aktioner, bør benyttes på passende måde med henblik på at sikre den størst mulige effektivitet, og at der, hver gang det viser sig nødvendigt eller hensigtsmæssigt, bør åbnes mulighed for at lade tredjelande, særlig europæiske lande, deltage;

ved sin resolution af 14. januar 1974 om samordningen af den nationale politik og om definitionen af ak-

tioner af fællesskabsinteresse på det videnskabelige og teknologiske område ⁽⁴⁾ har Rådet som opgave overdraget til Fællesskabets institutioner gradvis at foranstalte koordineringen med bistand af Udvalget for videnskabelig og teknisk Forskning (CREST);

et forskningsprogram vedrørende levnedsmiddelteknologi er blevet foreslået af den svenske delegation inden for Det europæiske samarbejde om videnskabelig og teknisk Forskning (COST), og Rådet har i sin afgørelse af 16. juni 1975 anerkendt, at dette program er af interesse for Fællesskabet;

ved afgørelse 78/177/EØF ⁽⁵⁾ har Rådet fastlagt en samordnet aktion for Det europæiske økonomiske Fællesskab med hensyn til behandlings indvirkning på de fysiske egenskaber ved levnedsmidler;

en samordnet forskningsaktion på fællesskabsplan inden for levnedsmiddelteknologi vil kunne bidrage effektivt til virkeliggørelsen af ovennævnte mål, og navnlig til en mere økonomisk udnyttelse af nationale ressourcer;

medlemsstaterne har inden for rammerne af de regler og fremgangsmåder, der gælder for deres nationale programmer, til hensigt at gennemføre den i bilag I anførte forskning, og de er rede til at lade den indgå i en koordinering på fællesskabsplan i en treårig periode;

gennemførelsen af det forskningsarbejde, der er anført i bilag I, kræver en finansiel indsats af en størrelsesor-

⁽¹⁾ EFT nr. C 140 af 5. 6. 1979, s. 179.

⁽²⁾ EFT nr. C 247 af 1. 10. 1979, s. 55.

⁽³⁾ EFT nr. C 7 af 29. 1. 1974, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 7 af 29. 1. 1974, s. 2.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 54 af 25. 2. 1978, s. 25.

den på 8 millioner europæiske regningsenheder fra de deltagende medlemsstater ;

Rådet er den 18. juli 1978 nået til enighed om visse regler for samarbejdet inden for COST ;

traktaten indeholder ikke den fornødne særlige hjemmel hertil ; samt under hensyntagen til udtalelse om Kommissionens forslag, fremsat af CREST —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE :

Artikel 1

Fællesskabet gennemfører i løbet af en treårig periode en samordnet aktion med hensyn til virkningen af varmebehandling og distribution på levnedsmidlers kvalitet og næringsværdi, i det følgende benævnt «aktion».

Aktionen består i en koordinering på fællesskabsplan af det forskningsarbejde, der er anført i bilag I, og som udgør en del af medlemsstaternes nationale forskningsprogrammer.

Artikel 2

Kommissionen er ansvarlig for koordineringen.

Artikel 3

De bevillinger, der er nødvendige til dækning af Fællesskabets finansielle bidrag til koordineringen, og hvis beløb er fastsat til 287 000 europæiske regningsenheder indbefattet udgifter til et personale på én ansat, opføres på De europæiske Fællesskabers budget.

Den europæiske regningsenhed er defineret i artikel 10 i finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De europæiske Fællesskabers almindelige budget⁽¹⁾.

Artikel 4

For at lette aktionens gennemførelse nedsættes der et udvalg for den samordnede aktion vedrørende virkningen af varmebehandling og distribution på levnedsmidlers kvalitet og næringsværdi, i det følgende benævnt «udvalget».

En projektleder udnævnes af Kommissionen i forståelse med udvalget. Han bistår navnlig Kommissionen i dennes koordineringsarbejde.

Udvalgets mandat og sammensætning er fastlagt i bilag II. Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden. Dets sekretariats forretninger varetages af Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT nr. L 356 af 31. 12. 1977, s. 1.

Artikel 5

1. I overensstemmelse med en fremgangsmåde, som skal fastsættes af Kommissionen i forståelse med udvalget, udveksler de deltagende medlemsstater regelmæssigt alle nyttige oplysninger om gennemførelsen af den forskning, der er omfattet af aktionen. De giver Kommissionen alle oplysninger, der er nyttige for koordineringen. De bestræber sig endvidere på at meddele Kommissionen oplysninger vedrørende forskning, der er planlagt eller gennemført inden for det pågældende område af organer, som ikke henhører under deres myndighed. Oplysningerne skal behandles som fortrolige, såfremt den afgivende medlemsstat anmoder herom.

2. Kommissionen udarbejder på grundlag af de modtagne oplysninger årlige rapporter om aktionens forløb og fremsender disse til medlemsstaterne og Europa-Parlamentet.

3. Ved koordineringsperiodens udløb fremsender Kommissionen i forståelse med udvalget til medlemsstaterne og Europa-Parlamentet en sammenfattende rapport om gennemførelsen og resultatet af aktionen. Kommissionen offentliggør denne rapport seks måneder efter dens fremsendelse til medlemsstaterne, medmindre en medlemsstat modsætter sig dette. I sidstnævnte tilfælde udsendes rapporten efter anmodning og udelukkende til de institutioner og virksomheder, hvis forskningsaktiviteter berettiger dem til at få adgang til resultaterne af den forskning, der er omfattet af aktionen. Kommissionen kan træffe foranstaltninger for at sikre, at denne rapport forbliver fortrolig og ikke videregives til tredjemand.

Artikel 6

1. I overensstemmelse med traktatens artikel 228 kan Fællesskabet indgå en aftale med ikke-medlemsstater, der deltager i Det europæiske samarbejde om videnskabelig og teknisk forskning (COST) med henblik på at sikre samordningen mellem Fællesskabets aktion og tilsvarende programmer i disse stater.

2. Kommissionen bemyndiges herved til at føre forhandlinger vedrørende den i stk. 1 omhandlede aftale i overensstemmelse med de konklusioner, der blev godkendt af Rådet den 18. juli 1978 for så vidt angår Det europæiske samarbejde om videnskabelig og teknisk forskning (COST).

Artikel 7

Udfærdiget i Luxembourg, den 22. oktober 1979.

På Rådets vegne

M. O'DONOGHUE

Formand

Denne afgørelse får virkning på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

*BILAG II***Udvalgets mandat og sammensætning****1. Udvalget**

- 1.1. bidrager til den optimale gennemførelse af aktionen ved at afgive udtalelse om alle forhold i forbindelse med dens forløb ;
 - 1.2. vurderer resultaterne og drager konklusioner med hensyn til deres anvendelse ;
 - 1.3. drager omsorg for den udveksling af oplysninger, der er omhandlet i artikel 5, stk. 1 ;
 - 1.4. holder sig orienteret om national forskning, som finder sted inden for de områder, der er omfattet af aktionen, navnlig ved at holde sig underrettet om sådan videnskabelig og teknisk udvikling, som vil kunne påvirke dens gennemførelse ;
 - 1.5. forelægger projektlederen retningslinjer ;
 - 1.6. kan for hvert af de pågældende emner, således som de er anført i bilag I, nedsætte et underudvalg, der skal drage omsorg for den korrekte gennemførelse af aktionen.
2. Udvalgets rapporter og udtalelser fremsendes til Kommissionen og de deltagende medlemsstater. Kommissionen sender disse udtalelser til CREST og til Den stående komité for Landbrugsforskning.
 3. Udvalget sammensættes af projektlederen og de for koordineringen af de nationale programmer ansvarlige personer, som er udpeget af de deltagende medlemsstater.

Medlemmerne af udvalget kan, så længe den samordnede aktion varer, ledsages af eksperter, dog højst to eksperter pr. deltagende medlemsstat. Et medlems mandat ophører før dets udløb, hvis medlemmet afgår ved døden eller træder tilbage, eller hvis den stat, der har udnævnt ham, anmoder om, at han må blive afløst. Hans efterfølger udnævnes for den resterende del af mandatperioden.

RÅDETS BESLUTNING

af 22. oktober 1979

om ændring af beslutning 77/186/EØF om udførsel af mineralolie og mineralolieprodukter fra en medlemsstat til en anden i tilfælde af forsyningsvanskeligheder

(79/879/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det økonomiske Fællesskab, særlig artikel 103, stk. 4,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 1 i Rådets beslutning 77/186/EØF af 14. februar 1977 om udførsel af mineralolie og mineralolieprodukter fra en medlemsstat til en anden i tilfælde af forsyningsvanskeligheder⁽²⁾ er fastsat, at eksportlicenserne skal gælde for mindst 15 arbejdsdage og højst en måned;

i visse tilfælde bør der gives tilladelse til tilbagekaldelse af eksportlicenserne for at undgå ethvert misbrug til skade for forsyningen af en eller flere medlemsstater, og det er nødvendigt at ændre ovennævnte beslutning i overensstemmelse dermed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Artikel 2 i beslutning 77/186/EØF affattes således:

»Artikel 2

Når der på grund af underskud i forsyningen med mineralolie og/eller mineralolieprodukter, hvad enten dette allerede er tilstede eller er umiddelbart forestående, sker en unormal stigning i samhandelen med mineralolieprodukter medlemsstaterne imellem, kan Kommissionen efter begæring fra en medlemsstat og efter høring af den i direktiv 73/238/EØF nævnte gruppe give denne medlemsstat tilladelse til at stille udstedelsen af eksportlicenser i bero og til at forkorte gældende licensers gyldighedsperiode eller til at tilbagekalde disse i det omfang, det er nødvendigt for at undgå en sådan unormal samhandel. Gyldigheden af Kommissionens tilladelse fastsættes til 10 arbejdsdage.

Efter anmodning fra en medlemsstat træder Rådet sammen inden for 48 timer for med kvalificeret

flertal at bekræfte, ændre eller ophæve den af Kommissionen givne tilladelse.*

Artikel 2

Artikel 3 i beslutning 77/186/EØF affattes således:

»Artikel 3

Når et underskud er af en sådan art, at det udgør en alvorlig fare for forsyningen med mineralolie og/eller mineralolieprodukter i en medlemsstat, eller når det med rimelighed kan forventes, at dette vil blive tilfældet, kan Kommissionen efter begæring fra en medlemsstat og efter høring af den i direktiv 73/238/EØF nævnte gruppe give denne medlemsstat tilladelse til at stille udstedelsen af eksportlicenser i bero og til at forkorte gældende licensers gyldighedsperiode eller til at tilbagekalde disse, forudsat at den traditionelle samhandel så vidt muligt opretholdes.

Efter anmodning fra en medlemsstat træder Rådet sammen inden for 48 timer for med kvalificeret flertal at ændre eller ophæve den af Kommissionen givne tilladelse. Såfremt Rådet hverken ophæver eller ændrer tilladelsen, forbliver denne i kraft.*

Artikel 3

Følgende artikel indsættes i beslutning 77/186/EØF:

»Artikel 4a

Under de i artikel 4, stk. 1, fastsatte omstændigheder kan den pågældende medlemsstat efter høring af Kommissionen og underretning af de andre medlemsstater suspendere gyldigheden af allerede udstedte eksportlicenser i medfør af artikel 1. En sådan suspension vil først kunne få virkning efter en frist på 48 timer.

Efter anmodning fra en medlemsstat eller Kommissionen træder Rådet sammen inden for 48 timer. Det kan med kvalificeret flertal fastsætte passende foranstaltninger på forslag af Kommissionen.

(1) EFT nr. C 296 af 11. 12. 1978, s. 58.

(2) EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 23.

Med forbehold af den pågældende medlemsstats beslutningskompetence skal den, når den træffer sin beslutning, tage efter til hensyn olieimporterende landes interesser.*

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 22. oktober 1979.

På Rådets vegne

M. O'DONOGHUE

Formand

RÅDETS BESLUTNING

af 23. oktober 1979

om bemyndigelse til stiltiende videreførelse eller opretholdelse af visse venskabs-, handels- og skibsfartstraktater og lignende aftaler, som medlemsstaterne har indgået med tredjelande

(79/880/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til Rådets beslutning af 16. december 1969 om gradvis gennemførelse af ensartede aftaler om handelsforbindelser mellem medlemsstaterne og tredjelande og om forhandling af fællesskabsaftaler⁽¹⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Stiltiende videreførelse eller opretholdelse ud over overgangsperioden af venskabs-, handels- og skibsfartstraktater og lignende aftaler, indgået af medlemsstaterne i Fællesskabet er allerede blevet bemyndiget af Rådet sidst ved beslutning 78/1030/EØF⁽²⁾;

de pågældende medlemsstater har på ny anmodet om bemyndigelse til stiltiende at videreføre eller opretholde de bestemmelser, hvis indhold omfattes af den i artikel 113, i traktaten omhandlede fælles handelspolitik, og som er indeholdt i de venskabs-, handels- og skibsfartstraktater og lignende aftaler, der er opregnet i bilaget, for at undgå en afbrydelse af deres aftalemæssige handelsforbindelser med de pågældende tredjelande;

der bør gives bemyndigelse til at opretholde aftalemæssige handelsforbindelser mellem de pågældende medlemsstater og disse tredjelande, indtil de erstattes af en aftalemæssig eller autnom fællesskabsordning; denne bemyndigelse må således ikke berøre medlemsstaternes forpligtelse til at undgå, og i givet fald fjerne, enhver uforenelighed mellem disse aftaler og fællesskabsrettens bestemmelser;

i øvrigt må bestemmelserne i de aftaler, der skal stiltiende videreføres eller opretholdes, ikke i den påtænkte periode udgøre nogen hindring for iværksættelsen af den fælles handelspolitik;

de pågældende medlemsstater har erklæret, at stiltiende videreførelse eller opretholdelse af disse overenskomster ikke vil hindre åbningen af handelsforhandlinger på fællesskabsplan med de berørte tredjelande, og at de er rede til at overføre det handelsmæssige indhold i de eksisterende bilaterale aftaler til de fællesskabsaftaler, om hvilke der måtte være påtænkt forhandlinger;

efter gennemførelse af den konsultation, som omhandles i artikel 2 i Rådets beslutning af 16. december 1969, er det konstateret, at de pågældende bilaterale aftaler, således som det bekræftes ved ovennævnte erklæringer fra de berørte medlemsstater, ikke er til hinder for iværksættelse af den fælles handelspolitik i den påtænkte forlængelsesperiode;

de pågældende medlemsstater har erklæret sig rede til at tilpasse eller i givet fald at opsig disse aftaler i det omfang, den stiltiende videreførelse eller opretholdelse af de bestemmelser, der angår forhold henhørende under artikel 113 i traktaten i den påtænkte forlængelsesperiode, måtte vise sig at være en hindring for iværksættelsen af den fælles handelspolitik;

de pågældende aftaler indeholder opsigelsesbestemmelser med en frist på mellem tre og tolv måneder;

under disse betingelser er intet til hinder for stiltiende videreførelse eller opretholdelse af de pågældende bestemmelser indtil den 31. december 1981 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. De bestemmelser, hvis indhold hører ind under den i artikel 113, i traktaten omhandlede fælles handelspolitik, og som er indeholdt i de venskabs-, handels- og skibsfartstraktater og lignende aftaler, der er opregnet i bilaget, kan stiltiende videreføres eller opretholdes indtil den 31. december 1981.

⁽¹⁾ EFT nr. L 326 af 29. 12. 1969, s. 39.⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 23. 12. 1978, s. 13.

2. De bestemmelser, hvis indhold hører ind under den i artikel 113, i EØF-traktaten nævnte fælles handelspolitik, og som er indeholdt i de venskabs-, handels- og skibsfartstraktater og lignende aftaler, der er indgået mellem visse medlemsstater og Grækenland, og som nævnes i bilaget, kan stiltiende videreføres eller opretholdes i et tidsrum indtil datoen for ikrafttrædelsen af traktaten vedrørende Grækenlands tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab eller senest til den 31. december 1981.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 23. oktober 1979.

På Rådets vegne

M. O'KENNEDY

Formand

BILAG — ANHANG — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

| Medlemsstat Mitgliedstaat Member State État membre Stati membri Lid-Staat | Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land | Aftalens art Art des Abkommens Type of Agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst | Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the Agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst |
|--|---|---|---|
| BELGIQUE | El Salvador | Convention commerciale | 21. 3. 1906 |
| | États-Unis | Traité d'amitié, de commerce et de navigation | 21. 2. 1961 |
| | Éthiopie | Traité | 6. 9. 1906 |
| | Honduras | Traité d'amitié, de commerce et de navigation | 25. 3. 1909 |
| | | Déclaration complémentaire | 30. 8. 1909 |
| | Libéria | Traité d'amitié, de commerce et de navigation | 1. 5. 1885 |
| | Maroc | Traité d'amitié, de commerce et de navigation | 4. 1. 1862 |
| | Norvège | Traité de commerce et de navigation | 27. 6. 1910 |
| | République dominicaine | Traité d'amitié, de commerce et de navigation | 21. 8. 1884 |
| | Suède | Traité de commerce et de navigation | 11. 6. 1895 |
| Venezuela | Traité d'amitié, de commerce et de navigation | 1. 3. 1884 | |
| BENELUX | Paraguay | Accord de commerce et de navigation | 13. 8. 1963 |
| | URSS | Traité de commerce | 14. 7. 1971 |
| DANMARK | Bolivia | Handelstraktat | 9. 11. 1931 |
| | Brasilien | Midlertidig aftale om mestbegunstigelses-klausul | 30. 7. 1936 |
| | Bulgarien | Ordning vedrørende den gensidige anvendelse af mestbegunstigelsesklausul (brevveksling) | 27. 7./5. 8. 1921 |
| | Burma | Noteveksling vedrørende mestbegunstigelsesklausul | 29. 4. 1948 og 17. 4. 1950 |
| | Chile | Handels- og søfartstraktat | 4. 2. 1899 |
| | Columbia | Handels- og søfartstraktat | 21. 6. 1923 |
| | Costa Rica | Handels- og søfartstraktat | 26. 9. 1956 |
| | Den arabiske republik Egypten | Midlertidig handelsaftale | 7. 5. 1930 |
| | Den dominikanske Republik | Venskabs-, handels- og søfartstraktat | 26. 7. 1852 |
| | De forenede Stater | Handels- og søfartstraktat | 1. 10. 1951 |
| | El Salvador | Handels- og søfartstraktat | 9. 7. 1958 |
| | Finland | Handels- og søfartstraktat | 3. 8. 1923 |
| | Grækenland | Handels- og søfartskonvention | 22. 8. 1928 |
| | Guatemala | Handels- og søfartstraktat | 4. 3. 1948 |
| | Haiti | Handelstraktat | 21. 10. 1937 |
| Iran | Venskabs-, etablerings- og handelstraktat | 20. 2. 1934 | |

| Medlemsstat Mitgliedstaat Member State État membre Stati membri Lid-Staat | Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land | Aftalens art Art des Abkommens Type of Agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst | Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the Agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst |
|--|---|---|---|
| DANMARK (fortsat) | Israel | Foreløbig aftale (modus vivendi) om mestbegunstigelsesklausul i alle sager om søfart og i alt vedrørende told, osv. | 14. 11. 1952 |
| | Japan | Handels- og søfartstraktat | 12. 2. 1912 |
| | Jugoslavien | Handelsdeklaration | 17./30. 3. 1909 |
| | Liberia | Venskabs-, handels- og søfartstraktat | 21. 5. 1860 |
| | Norge | Handels- og søfartstraktat | 2. 11. 1926 |
| | Paraguay | Handels- og søfartsaftale | 3. 5. 1967 |
| | Peru | Handels- og søfartstraktat | 10. 6. 1957 |
| | Polen | Handels- og søfartstraktat | 22. 3. 1924 |
| | Portugal | Deklaration om handel og søfart | 18. 6. 1935 |
| | | Tillægsdeklaration | 29. 4. 1966 |
| | Rumænien | Noteveksling om handel og søfart | 28. 8. 1930 |
| | Schweiz | Venskabs-, handels- og etableringstraktat | 10. 2. 1875 |
| | Sovjetunionen | Handels- og søfartstraktat | 17. 8. 1946 |
| | Spanien | Handels- og søfartskonvention | 2. 1. 1928 |
| | Sverige | Handels- og søfartstraktat | 2. 11. 1826 |
| | Thailand | Venskabs-, handels- og søfartstraktat | 5. 11. 1937 |
| | | Noteveksling | 9. 3. 1972 |
| | Tjekkoslaviet | Noteveksling om handel og søfart | 18. 4. 1925 |
| | | Noteveksling om varebehandling | 26. 8. 1929 |
| | Tyrkiet | Etablerings-, handels- og søfartstraktat | 31. 5. 1930 |
| | Ungarn | Handels- og søfartskonvention | 14. 3. 1887 |
| | Uruguay | Handels- og søfartstraktat | 4. 3. 1953 |
| Zaire | Handelskonvention | 23. 2. 1885 | |
| Østrig | Handelstraktat | 6. 4. 1928 | |
| DEUTSCHLAND | Arabische Republik Ägypten | Handelsabkommen (ratifiziert) | 21. 4. 1951 |
| | Argentinien | Handelsvertrag | 19. 9. 1857 |
| | Chile | Handelsvertrag | 2. 2. 1951 |
| | Dominikanische Republik | Freundschafts-, Handels- und Schifffahrtsvertrag | 23. 12. 1957 |
| | Ecuador | Handelsvertrag | 1. 8. 1953 |
| | El Salvador | Abkommen über die Meistbegünstigungsklausel (ratifiziert) | 31. 10. 1952 |
| | Indien | Handelsabkommen | 19. 3. 1952 und 31. 3. 1955 |
| | Iran | Handels-, Zoll- und Schifffahrtsvertrag | 17. 2. 1929 |
| | Island | Vorläufiger Handels- und Schifffahrtsvertrag | 19. 12. 1950 |
| | Japan | Handels- und Schifffahrtsvertrag | 20. 7. 1927 |

| Medlemsstat Mitgliedstaat Member State État membre Stati membri Lid-Staat | Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land | Aftalens art Art des Abkommens Type of Agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst | Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the Agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst |
|--|---|---|---|
| DEUTSCHLAND (Fortsetzung) | Pakistan | Handelsabkommen (ratifiziert) | 4. 3. 1950 |
| | Paraguay | Abkommen über die Meistbegünstigung (ratifiziert) | 30. 7. 1955 |
| | Peru | Handelsabkommen (ratifiziert) | 20. 7. 1951 |
| | Portugal | Handels- und Schiffsabkommen (ratifiziert) | 20. 3. 1926 und 24. 8. 1950 |
| | Saudi-Arabien | Freundschaftsvertrag, bestätigt und abgeändert durch Briefwechsel | 26. 4. 1929 31. 3./10. 7. 1952 |
| | Thailand | Freundschafts-, Handels- und Schiffsabkommen | 30. 12. 1937 |
| | Türkei | Handelsvertrag | 27. 5. 1930 |
| | UdSSR | Abkommen über allgemeine Fragen des Handels und der Schifffahrt (ratifiziert) | 25. 4. 1958 |
| | Uruguay | Abkommen über die Meistbegünstigung (ratifiziert) | 18. 4. 1953 |
| | Vereinigte Staaten | Freundschafts-, Handels- und Schiffsabkommen | 29. 10. 1954 |
| FRANCE | Albanie | Traité de commerce et de navigation | 14. 12. 1963 |
| | Colombie | Convention relative à l'établissement des nationaux, au commerce et à la navigation | 30. 5. 1892 |
| | Costa Rica | Traité de commerce | 30. 4. 1953 |
| | Cuba | Convention commerciale et protocole | 6. 11. 1929 |
| | Équateur | Accord commercial | 20. 3. 1959 |
| | El Salvador | Traité de commerce | 23. 3. 1953 |
| | Espagne | Convention de commerce et de navigation et protocole | 21. 12. 1935 |
| | États-Unis | Convention de navigation et de commerce modifiée par accord | 17. 7. 1919 |
| | Finlande | Convention provisoire de navigation | 24. 4. 1931 |
| | Grèce | Convention de commerce, de navigation et d'établissement et annexe | 11. 3. 1929 |
| | Hongrie | Convention commerciale | 13. 10. 1925 |
| | Iran | Convention d'établissement et de navigation | 24. 6. 1964 |
| | Islande | Traité de commerce | 23. 8. 1742 |
| | | Convention additionnelle de commerce et de navigation | 9. 2. 1842 |
| | | Articles additionnels à la convention | 9. 2. 1910 |
| | | Échanges de lettres modifiant les trois actes précédents | 28. 2. 1930 |
| | Libéria | Traité de commerce et de navigation | 17. 4. 1852 |
| Libye | Convention de coopération économique | 10. 8. 1955 | |

| Medlemsstat Mitgliedstaat Member State État membre Stati membri Lid-Staat | Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land | Aftalens art Art des Abkommens Type of Agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst | Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the Agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst |
|--|---|---|---|
| FRANCE (suite) | Norvège | Traité de commerce modifié par convention et échange de lettres | 30. 12. 1881 13. 1. 1892 4. 3. 1933 |
| | | Traité de navigation modifié par convention | 30. 12. 1881 13. 1. 1892 |
| | | Paraguay | Accord commercial |
| | Pologne | Traité de commerce et de navigation | 22. 5. 1937 |
| | Portugal | Accord de commerce et de navigation | 13. 3. 1934 |
| | République dominicaine | Accord commercial (1) | 20. 12. 1954 |
| | Roumanie | Convention de commerce et de navigation | 27. 8. 1930 |
| | Tchécoslovaquie | Convention commerciale | 2. 7. 1928 |
| | Turquie | Convention de commerce et de navigation | 29. 8. 1929 |
| | Uruguay | Convention de commerce et de navigation | 4. 6. 1892 |
| | | Protocole additionnel | 30. 12. 1953 |
| | Venezuela | Accord de commerce et de navigation | 26. 7. 1950 |
| | Yougoslavie | Convention de commerce et de navigation | 30. 1. 1929 |
| IRELAND | Arab Republic of Egypt | Exchange of notes in regard to commercial relations | 25/28. 7. 1930 |
| | | Exchange of notes prolonging the provisional Commercial Agreement of 25/28. 7. 1930 | 27. 2. 1951 |
| | Brazil | Exchange of notes in regard to commercial relations | 16. 10. 1931 |
| | Costa Rica | Exchange of notes in regard to commercial relations | 2. 8. 1933 and 2. 4. 1934 |
| | | Greece | Exchange of notes in regard to commercial relations |
| | Guatemala | Exchange of notes in regard to commercial relations | 8. 2. and 10. 4. 1930 |
| | | Portugal | Treaty of commerce and navigation |
| | United States | Treaty of friendship, commerce and navigation | 21. 10. 1950 |
| Vietnam | Exchange of notes in regard to commercial relations | 1. 12. 1964 | |
| ITALIA | Africa del Sud | Estensione del trattato con il Regno Unito alle province del | |
| | | Natal | 10. 3. 1884 |
| | | Transval | 28. 5. 1906 |
| | | Orange | 13. 7. 1907 |
| | Nota verbale | 1. 5. 1948 | |

(1) Reconstitution autorisée sous réserve d'une déclaration du gouvernement français concernant les articles 11 et 12 relatifs à l'obligation d'achat de tabac.

| Medlemsstat Mitgliedstaat Member State État membre Stati membri Lid-Staat | Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land | Aftalens art Art des Abkommens Type of Agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst | Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the Agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst |
|--|---|---|---|
| ITALIA (segue) | Argentina | Convenzione commerciale | 1. 6. 1894 |
| | | Protocollo | 31. 1. 1895 |
| | | Protocollo addizionale | 4. 3. 1937 |
| | Bulgaria | Convenzione sui pagamenti | 4. 3. 1937 |
| | | Protocollo sostitutivo del trattato di commercio e di navigazione (!) | 19. 12. 1950 |
| | Cile | Trattato di commercio e di navigazione | 12. 7. 1898 |
| | Cuba | Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione | |
| | | Protocollo addizionale | 29. 12. 1903 |
| | Ecuador | Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione | 12. 8. 1900 |
| | Finlandia | Convenzione addizionale | 26. 2. 1911 |
| | | Trattato di commercio e di navigazione e protocollo finale | 22. 10. 1924 |
| | Grecia | Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione | 5. 11. 1948 |
| | Haiti | Convenzione di commercio e di navigazione e scambi di note | 14. 6. 1954 |
| | Iran | Trattato di commercio, di stabilimento e di navigazione | 26. 1. 1955 |
| | | Scambio di note | 9. 2. 1955 |
| | Iugoslavia | Convenzione di commercio e di navigazione | 31. 3. 1955 |
| | Libano | Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione | 15. 2. 1949 |
| | Liberia | Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione | 23. 10. 1862 |
| | | Dichiarazione comune | 24. 11. 1951 |
| | Nicaragua | Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione | 25. 1. 1906 |
| | Norvegia | Trattato di commercio e di navigazione | 14. 6. 1862 |
| | | Scambio di note | 15. 12. 1967 |
| | Nuova Zelanda | Scambio di note | 24. 11. 1967 |
| | Panama | Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione, protocollo e scambio di note | 7. 10. 1965 |
| | Perù | Trattato di commercio e di navigazione e dichiarazione | 23. 12. 1874 |
| | Polonia | Trattato di commercio | 12. 5. 1922 |
| | Portogallo | Trattato di commercio e di navigazione e protocolli definitivi | 4. 8. 1934 |
| Protocollo doganale (!) | | 25. 11. 1950 | |
| Romania | Convenzione di commercio e di navigazione, protocolli, scambio di lettere | 15. 3. 1932 | |
| Spagna | Scambio di note | 7. 10. 1935 | |

(!) Protocollo richiamato e riesaminato in occasione della conclusione dell'accordo commerciale quadro fra i due paesi.

| Medlemsstat Mitgliedstaat Member State État membre Stati membri Lid-Staat | Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land | Aftalens art Art des Abkommens Type of Agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst | Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the Agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst |
|--|---|---|---|
| ITALIA (segue) | Stati Uniti | Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione | 2. 2. 1948 |
| | | Accordo supplementare al trattato | 26. 9. 1951 |
| | Svezia | Trattato di commercio e di navigazione | 14. 6. 1862 |
| | | Scambio di note | 15. 12. 1966 e 15. 12. 1967 |
| | Svizzera | Trattato di commercio | 27. 1. 1923 |
| | | Protocolli | 28. 11. 1925 e 30. 12. 1933 |
| | Turchia | Trattato di commercio e di navigazione e scambio di note | 29. 12. 1936 |
| | Ungheria | Trattato di commercio e di navigazione | 4. 7. 1928 |
| | | Protocollo doganale (1) | 28. 3. 1950 |
| | URSS | Trattato di commercio e di navigazione | 11. 12. 1948 |
| | Uruguay | Trattato di commercio | 26. 2. 1947 |
| Venezuela | Trattato d'amicizia, di navigazione e di commercio | 19. 6. 1861 | |
| | Modus vivendi | 29. 6. 1939 | |
| | Yemen | Trattato d'amicizia e di relazioni economiche | 4. 9. 1937 |
| LUXEMBOURG | États-Unis | Traité d'amitié, d'établissement et de navigation | 23. 2. 1962 |
| NEDERLAND | Afghanistan | Vriendschaps- en handelsverdrag | 26. 7. 1939 |
| | Arabische Republiek | Voorlopige handelsovereenkomst | 17. 3. 1930 |
| | Egypte | | |
| | Bolivia | Handelsverdrag | 30. 5. 1929 |
| | Brazilië | Voorlopig handelsakkoord | 15. 3. 1937 |
| | Bulgarije | Notawisseling | 1/9. 3. 1922 |
| | Canada | Handelsovereenkomst | 11. 7. 1924 |
| | Colombia | Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag | 1. 5. 1829 |
| | Costa Rica | Handels- en scheepvaartovereenkomst | 3. 6. 1957 |
| | El Salvador | Handelsverdrag en briefwisseling | 13. 3. 1956 |
| | Ethiopië | Overeenkomst nopens de meestbeguntingsclausule | 30. 9. 1926 |
| | Griekenland | Handelsverdrag en protocol | 12. 5. 1926 |
| | Guatemala | Handelsverdrag | 12. 5. 1926 |
| | Haiti | Handelsverdrag en notawisseling | 7. 9. 1926 |
| | Hongarije | Handelsovereenkomst | 9. 12. 1924 |
| | Iran | Voorlopig handelsverdrag en briefwisseling | 20. 6. 1928 |
| | Japan | Handels- en scheepvaartverdrag | 6. 7. 1912 |
| Jemen | Vriendschapsverdrag | 12. 4. 1939 | |

(1) Protocollo richiamato e riesaminato in occasione della conclusione dell'accordo commerciale quadro fra i due paesi.

| Medlemsstat Mitgliedstaat Member State État membre Stati membri Lid-Staat | Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land | Aftalens art Art des Abkommens Type of Agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst | Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the Agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst |
|--|---|--|---|
| NEDERLAND (<i>vervolg</i>) | Joegoslavië | Handels- en scheepvaartverdrag | 28. 5. 1930 |
| | Liberia | Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag | 20. 12. 1862 |
| | Marokko | Handels- en scheepvaartverdrag | 18. 5. 1858 |
| | Maskate | Handelsverdrag | 27. 8. 1877 |
| | Mexico | Handelsverdrag | 27. 1. 1950 |
| | Noorwegen | Handels- en scheepvaartverdrag | 20. 5. 1912 |
| | Oostenrijk | Handels- en scheepvaartverdrag | 28. 3. 1929 |
| | Polen | Handels- en scheepvaartverdrag | 30. 5. 1924 |
| | Portugal | Handels- en scheepvaartverdrag, aanvullend en ondertekeningsprotocol | 28. 6. 1934 |
| | Roemenië | Handelsschikking | 29. 8. 1930 |
| | Spanje | Handels- en scheepvaartverdrag | 16. 6. 1934 |
| | Thailand | Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag | 1. 2. 1938 |
| | Tsjechoslowakije | Overeenkomst | 20. 1. 1923 |
| | Turkije | Notawisseling | 21. 11. 1929 |
| | Uruguay | Handels- en scheepvaartverdrag Protocol | 29. 1. 1934 12. 6. 1953 |
| | Venezuela | Verdrag betreffende de diplomatieke betrekkingen | 11. 5. 1920 |
| | Verenigde Staten | Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag | 27. 3. 1956 |
| | Zaire | Overeenkomst met de internationale Vereniging van de Kongo | 27. 12. 1884 |
| | Zuid-Afrika | Voorlopig akkoord nopens de handelsbetrekkingen en de scheepvaart | 20. 2. 1935 |
| | Zweden | Handels- en scheepvaartverdrag | 25. 9. 1847 |
| Zwitserland | Vriendschaps- en handelsverdrag Aanvullend protocol | 19. 8. 1875 24. 4. 1877 | |
| UEBL | Afrique du Sud | Accord commercial provisoire | 13. 7. 1937 |
| | Albanie | Échange de lettres | 19. 2. 1929 |
| | Argentine | Accord provisoire | 16. 1. 1934 |
| | Bolivie | Traité d'amitié et de commerce Avenant au traité | 18. 4. 1912 10. 12. 1963 |
| | Brésil | Accord commercial provisoire | 14. 1. 1932 |
| | Bulgarie | Échange de lettres | 8. 2. 1926 |
| | Canada | Convention de commerce | 3. 7. 1924 |
| | Chili | Accord commercial provisoire | 27. 8. 1936 |
| | Colombie | Échange de lettres portant application à l'UEBL du traité conclu entre les Pays-Bas et la Colombie le 1 ^{er} mai 1829 | 19. et 22. 8. 1936 |

| Medlemsstat Mitgliedstaat Member State État membre Stati membri Lid-Staat | Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land | Aftalens art Art des Abkommens Type of Agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst | Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the Agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst |
|--|---|---|---|
| UEBL (suite) | Équateur | Traité d'amitié, de commerce et de navigation | 5. 3. 1887 |
| | | Avenant au traité | 19. 10. 1937 |
| | Espagne | <i>Modus vivendi</i> | 26. 10. 1925 |
| | | Arrangement commercial modifiant le <i>modus vivendi</i> | 15. 12. 1928 |
| | Guatemala | Traité de commerce et de navigation | 7. 11. 1924 |
| | Haïti | Accord commercial provisoire | 9. 7. 1936 |
| | Hongrie | Échange de lettres | 30. 9. 1924 |
| | Iran | Convention de commerce et de navigation | 9. 5. 1929 |
| | Nouvelle-Zélande | Accord commercial provisoire par échange de lettres | 5. 12. 1933 |
| | Pologne | Traité de commerce | 30. 12. 1922 |
| | Roumanie | Accord commercial provisoire | 28. 8. 1930 |
| | Suisse | Traité de commerce | 26. 8. 1929 |
| | Tchécoslovaquie | Traité de commerce | 28. 12. 1925 |
| | URSS | Convention commerciale provisoire | 5. 9. 1935 |
| | Uruguay | Accord commercial provisoire | 22. 2. 1937 |
| | Viêt-nam du Sud | Échange de lettres portant sur le traitement de la nation la plus favorisée dans le domaine tarifaire | 16. et 20. 1. 1956 |
| | Yémen | Convention commerciale | 7. 12. 1936 |
| Yougoslavie | Traité de commerce et de navigation | 16. 12. 1926 | |
| UNITED KINGDOM | Afghanistan | Treaty of friendship and commerce | 22. 11. 1921 |
| | | Trade convention | 5. 6. 1923 |
| | | Exchange of notes | 6. 5. 1930 |
| | Argentina | Treaty of amity, commerce and navigation | 2. 2. 1825 |
| | Bolivia | Treaty of commerce | 1. 8. 1911 |
| | Burma | Treaty regarding the recognition of Burmese independence, and related matters, with exchange of notes | 17. 10. 1947 |
| | | Exchange of notes regulating commercial relations pending the conclusion of a new Treaty of commerce and navigation | 24. 12. 1949 |
| | Colombia | Treaty of friendship, commerce and navigation | 16. 2. 1866 |
| | | Protocol applying the Treaty to certain parts of the Dominions | 20. 8. 1912 |
| | | Exchange of notes | 30. 12. 1938 |
| | Costa Rica | Treaty of friendship, commerce and navigation | 27. 11. 1849 |
| | | Protocol respecting the application of the Treaty to certain parts of the Dominions | 18. 8. 1913 |

| Medlemsstat Mitgliedstaat Member State État membre Stati membri Lid-Staat | Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land | Aftalens art Art des Abkommens Type of Agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst | Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the Agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst |
|--|--|---|---|
| UNITED KINGDOM (cont'd) | Czechoslovakia | Treaty of commerce with declaration | 14. 7. 1923 |
| | Finland | Treaty of commerce and navigation | 14. 12. 1923 |
| | Greece | Treaty of commerce and navigation and declaration | 16. 7. 1926 |
| | | Exchange of notes amending the Treaty of 16. 7. 1926 | 21. 2. 1951 |
| | | Treaty of commerce and navigation | 23. 7. 1926 |
| | Hungary | Treaty of commerce and navigation | 23. 7. 1926 |
| | Iran | Treaty of peace and commerce | 4. 3. 1857 |
| | | Commercial convention | 9. 2. 1903 |
| | | Agreement modifying the commercial convention | 21. 3. 1920 |
| | Japan | Treaty of commerce, establishment and navigation, with Protocols and exchanges of notes | 14. 11. 1962 |
| | | Exchange of notes on voluntary export control | 14. 11. 1962 |
| | Liberia | Treaty of friendship and commerce | 21. 11. 1848 |
| | | Agreement modifying the Treaty of 21. 11. 1848 | 23. 7. 1908 |
| | Morocco | General treaty | 9. 12. 1856 |
| | | Convention of commerce and navigation | 9. 12. 1856 |
| | | Exchange of notes concerning the convention of 9. 12. 1856 | 1. 3. 1957 |
| | Muscat and Oman | Treaty of friendship, commerce and navigation with exchange of letters | 20. 12. 1951 |
| | Nepal | Treaty of peace and friendship | 30. 10. 1950 |
| | Nicaragua | Treaty of friendship, commerce and navigation | 28. 7. 1905 |
| | Norway | Convention of commerce and navigation | 18. 3. 1826 |
| | | Convention regarding the application of the Convention of commerce of 1826 to the Dominions | 16. 5. 1913 |
| Peru | Treaty of friendship, commerce and navigation | 10. 4. 1850 | |
| | Agreement relating to commerce and navigation (with Protocols and exchanges of notes) | 6. 10. 1936 | |
| | Exchange of notes regarding the continuance in force of Article 4 and 5 of the Commercial Agreement of 6. 10. 1936 | 28. 1. 1950 | |
| Poland | Treaty of commerce and navigation | 26. 11. 1923 | |
| Portugal | Treaty of commerce and navigation | 12. 8. 1914 | |
| Romania | Treaty of commerce and navigation with Protocols and exchange of notes | 6. 8. 1930 | |
| Soviet Union | Temporary Commercial Agreement | 16. 2. 1934 | |

| Medlemsstat Mitgliedstaat Member State État membre Stati membri Lid-Staat | Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land | Aftalens art Art des Abkommens Type of Agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst | Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the Agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst |
|--|---|---|---|
| UNITED KINGDOM (cont'd) | Spain | Treaty of navigation and commerce Treaty of commerce Treaty of commerce Treaty of commerce and navigation Convention revising certain provisions of the 1922 Treaty and exchange of notes Exchange of notes regarding interpretation of Treaty of 1922 Exchange of notes modifying the Convention of 5. 4. 1927 | 9. 12. 1713 14. 12. 1715 5. 10. 1750 31. 10. 1922 5. 4. 1927 6. 2. 1928 31. 5. 1928 |
| | Sweden | Treaty of peace and commerce Treaty of commerce Treaty of peace and commerce Treaty of commerce and alliance Treaty of peace, union and friendship Convention of commerce and navigation | 11. 4. 1654 17. 7. 1656 21. 10. 1661 5. 2. 1766 18. 7. 1812 18. 3. 1826 |
| | Switzerland | Treaty of friendship, commerce and reciprocal establishment Convention applying the Treaty of 1855 to the Domjnions Exchange of notes applying to Liechtenstein Commercial Agreements in force | 6. 9. 1855 30. 3. 1914 26. 4. 1924 |
| | Turkey | Treaty of commerce and navigation Exchange of notes relating to certain commercial matters | 1. 3. 1930 28. 2. 1957 |
| | United States | Convention of commerce Convention Convention of commerce | 3. 7. 1815 20. 10. 1818 6. 8. 1827 |
| | Venezuela | Treaty of amity, commerce and navigation Convention Exchange of notes | 18. 4. 1825 29. 10. 1834 3. 2. 1903 |
| | Yugoslavia | Treaty of commerce and navigation with exchanges of notes Agreement on trade and payments | 12. 5. 1927 27. 11. 1936 |

RÅDETS AFGØRELSE

af 23. oktober 1979

om udnævnelse af en suppleant til Det rådgivende udvalg for uddannelsen inden for Sygeplejeområdet

(79/881/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Rådets afgørelse 77/454/EØF af 27. juni 1977 om nedsættelse af et rådgivende udvalg for uddannelsen inden for sygeplejeområdet (1), særlig artikel 3 og 4, og ud fra følgende betragtninger:

Rådet har ved afgørelse 79/85/EØF (2) udnævnt J. Femmer til suppleant for perioden indtil den 14. januar 1982;

regeringen for Forbundsrepublikken Tyskland har den 2. oktober 1979 udpeget W. Erdmann som afløser for J. Femmer —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Werner Erdmann udnævnes til suppleant til Det rådgivende udvalg for uddannelsen inden for Sygeplejeområdet som afløser for J. Femmer for resten af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 14. januar 1982.

Udfærdiget i Luxembourg, den 23. oktober 1979.

På Rådets vegne

M. O'KENNEDY

Formand

(1) EFT nr. L 176 af 15. 7. 1977, s. 11.

(2) EFT nr. L 18 af 25. 1. 1979, s. 25.